3361

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1901

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΑΔΕΛΦΩΝ ΓΕΡΑΡΔΩΝ

1902

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1901

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΑΔΕΛΦΩΝ ΓΕΡΑΡΔΩΝ

1902

SISMANOGLIO

Ἐκ τοῦ τυπογραφείου **Ἀδελφῶν Γεράρων**
(ἐν ὁδῷ Κιουτσοὺκ Χενδέκ, ἀριθ. 29 καὶ 31)
(155)

ΜΑ' ΕΠΕΤΗΡΙΣ

ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1901

Τῇ Γ' Κυριακῇ τῆς Μ. Τεσσαρακοστῆς, 17 Μαρτίου 1902, τῇ 2ᾳ ὥρᾳ μ. μ. εὐρωπαϊστί, προϊσταμένης καὶ ἐπευλογούσης τῆς Α. Θ. Παναγιότητος τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου Ἰωακεὶμ τοῦ Γ', ἔχοντος παρ' αὐτῷ τὴν Α. Σ. τὸν Μητροπολίτην Προύσης κ. Ναθαναὴλ καὶ τὴν Α. Σ. τὸν Μητροπολίτην Σμύρνης κ. Βασίλειον, παριστα-μένων τοῦ Σεβασμιωτάτου ἁγίου Νεαπόλεως κ. Ἀρσενίου μετὰ τοῦ βοηθοῦ αὐτοῦ καὶ τοῦ ἱερολογιωτάτου Μεγάλου Ἀρχιδιακόνου τοῦ ἱεροσολυμικοῦ Θρόνου κ. Γερμανοῦ Βασιλάκη, ἀντιπροσωπευόντων τὸν ἐν τῇ πόλει ἡμῶν παρεπιδημοῦντα Μακαριώτατον Πατριάρχην Ἱεροσολύμων Δαμιανόν, συνεκροτήθη ἡ ἐτησία Γενικὴ Συνέλευσις πρὸς ἀνάγνωσιν τῆς ἐκθέσεως τῶν πεπραγμένων ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος 1901, ὅπερ ἐστὶ τὸ τεσσαρακοστὸν πρῶτον ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τοῦ Σωματείου.

Τὴν γενικὴν ταύτην Συνέλευσιν ἐτίμησαν διὰ τῆς αὐτῶν παρουσίας ἡ Α. Ε. ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος κ. Ν. Μαυροκορδᾶτος μετὰ τῆς εὐγενεστάτης πρεσβείρας πριγκιπίσσης κυρίας Ἑλένης Ν. Μαυροκορδάτου, τῆς καὶ ἐπιτίμου Προέδρου τῆς Ἀδελφότητος.

Παρίσταντο δ' ἐν ταύτῃ ὅτε γενικὸς πρόξενος τῆς

Ἑλλάδος κ. Ἐπαμεινώνδας Φίλων μετὰ τοῦ Προέδρου τοῦ ἑλληνικοῦ προξενικοῦ δικαστηρίου κ. Στ. Παγανέλη καὶ τοῦ παρέδρου δικαστοῦ κ. Γκίκα Χρυσούλη μετὰ πολλῶν ἐκ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Πρεσβείας καὶ τοῦ Προξενείου, ὡς καὶ πολλοὶ ἔκ τε τῶν μελῶν τοῦ Δ. Ε Μ. Συμβουλίου καὶ τῶν λογάδων τοῦ Ἔθνους, οὐκ ὀλίγοι ἐκ τῶν τὰ πρῶτα φερόντων ὁμογενῶν μετὰ τῶν κυριῶν αὐτῶν, πολλοὶ ἐκ τῶν καθ' ἡμᾶς τραπεζιτῶν, ἐμπόρων βιομηχάνων, ἐπιστημόνων, ἰατρῶν καὶ δικηγόρων, ἀντιπρόσωποι προεδρείων διαφόρων Σωματείων καὶ Ἀδελφοτήτων, οἱ ἰθύντορες τῆς δημοσιογραφίας τῆς πόλεως ἡμῶν, ἡ πρόεδρος κυρία Ἀργυρὼ Ι. Καλβοκορέση μετὰ πασῶν τῶν κυριῶν κοσμητριῶν καὶ μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ δὴ καὶ πολλαὶ κυρίαι ἐκ τῶν τακτικῶν μελῶν τῆς Ἀδελφότητος.

Τῆς τελετῆς κατήρξατο ἡ ἐκ τῶν μελῶν τοῦ Δ. Συμβουλίου τῆς Ἀδελφότητος κυρία Ἑλένη Σ. Παντερμαλῆ μετὰ πολλῆς παρρησίας καὶ εὐκρινείας ἀναγνοῦσα τὴν ἔκθεσιν τῶν κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος γεγενημένων ἐν ἀφθονίᾳ ἐπισπασαμένη τὰ συγχαρητήρια σύμπαντος τοῦ ἀκροατηρίου

Μετὰ τὴν λῆξιν τῆς λογοδοσίας ἡ Α. Θ. Παναγιότης μετὰ τῆς παρισταμένης ἱεραρχίας ὑμνολογήσασα τὴν Θεοτόκον, δι' ὀλίγων μέν, ἀλλὰ λίαν βαρυσημάντων λέξεων, ἐξῆρε τὸ χριστιανικὸν καὶ φιλόπτωχον ἔργον τῶν Κυριῶν, καταστέψασα αὐτὰς διὰ τῶν παναγίων εὐχῶν καὶ εὐλογιῶν τῆς Ἐκκλησίας καὶ εὐχηθεῖσα ὑπὲρ τῆς προόδου καὶ προαγωγῆς τῆς Ἀδελφότητος.

Ἐν τέλει ἡ Α. Θ. Παναγιότης ἐδεήθη ὑπὲρ τῆς Α. Α. Μ. τοῦ Σουλτάνου Ἀβδοὺλ Χαμὶτ Χὰν τοῦ Β', ἐπὶ τῶν ἐνδόξων ἡμερῶν τοῦ ὁποίου, σὺν ἄλλοις, προστατεύονται τὰ ἐν τῇ ἀχανεῖ Αὐτοῦ Αὐτοκρατορίᾳ φιλανθρωπικὰ ἱδρύματα.

Μετὰ ταῦτα ὁ ἰατρὸς κ. Λ. Γ. Λιμαράκης ἐκ μέρους τοῦ Συμβουλίου προσεφώνησε τῇ τε Α. Θ. Παναγιότητι καὶ τοῖς τιμήσασι τὴν ἐπέτειον ταύτην γενικὴν συνέλευσιν διὰ τῶν ἑξῆς:

Παναγιώτατε,

Ἡ μεγάλη τιμή, τὴν ὁποίαν ἡ Ὑμετέρα Θ. Παναγιότης περιποιήσατο εὐδοκήσασα νὰ πρωτοστατήσῃ τῆς ἐπετείου ταύτης γενικῆς Συνελεύσεως, τὰ εὐμενῆ ῥήματα καὶ αἱ θεοπειθεῖς εὐχαί, δι' ὧν ἐπέστεψε τὰ γινόμενα, καταδεικνύουσι τὴν στοργὴν καὶ ἀγάπην, δι' ὧν περιβάλλει ἡ Υ. Θ. Παναγιότης τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον.

Ἡ Φιλόπτωχος Ἀδελφότης ὑποβάλλει τῇ Υ. Θ. Παναγιότητι τὴν ὀφειλομένην ὑποταγὴν καὶ βαθυτάτην εὐγνωμοσύνην.

Τὰ υἱϊκὰ δὲ ταῦτα ὑποταγῆς καὶ εὐγνωμοσύνης συναισθήματα προβιβάζονται ἔτι πλέον, λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν τῆς ἐξόχου φιλανθρωπίας τῆς περικοσμούσης τὴν Ὑμ. Θ. Παναγιότητα, καὶ τῆς ὑψηλῆς μερίμνης, τὴν ὁποίαν ἔναγχος ἐπεδείξατο πρὸς λυσιτελεστέραν καὶ εὐρυτέραν ὀργάνωσιν τῶν τοῦ Γένους φιλανθρώπων θεσμῶν.

Ἡ φιλόπτωχος Ἀδελφότης, θωρακιζομένη διὰ τοιαύτης πατρικῆς στοργῆς καὶ χειραγωγουμένη ὑπὸ τοιούτων φιλανθρώπων μεριμνῶν τῆς Ὑμετ. Παναγιότητος, θαρραλεωτέρα ἐπισκοπεῖ τὸ μέλλον.

Πρὸς τὸν Πανιερώτατον ἅγιον Νεαπόλεως κύριον Ἀρσένιον ἡ Ἀδελφότης ἐκφράζει εὐχαριστίας, παρακαλεῖ δὲ νὰ ὑποβάλῃ τῷ Μακαριωτάτῳ Πατριάρχῃ Ἱεροσολύμων κυρίῳ κυρίῳ Δαμιανῷ, τῷ παρεπιδημοῦντι ἐν τῇ πόλει ἡμῶν, τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἀδελφότητος, τῷ πάνυ εὐμενῶς ἀποδεξαμένῳ

τὴν πρόσκλησιν αὐτῆς καὶ εὐαρεστηθέντι νὰ ἀντιπροσωπευθῇ διὰ τῆς Ὑμετ. Πανιερότητος.

Τῷ Ἐξοχωτάτῳ Πρεσβευτῇ τῆς Ἑλλάδος κ. κ. Νικολάῳ Μαυροκορδάτῳ τὸ Συμβούλιον ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἀδελφότητος καὶ διὰ τὴν εὐμενῆ προθυμίαν, μεθ' ἧς ἐτίμησε τὴν Γενικὴν ταύτην Συνέλευσιν καὶ ἀνθ' ὧν ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος μεριμνᾷ ἀναλαμβάνων ὑπὸ τὴν προστασίαν αὐτοῦ τὸν ἐτήσιον ὑπὲρ τοῦ Σωματείου χορόν.

Τῷ Ἐνδοξοτάτῳ Γενικῷ τῆς Ἑλλάδος Προξένῳ ἐκφράζονται εὐχαριστίαι διὰ τὴν ἐν τῇ Συνελεύσει ταύτῃ εὐμενῆ αὐτοῦ παρουσίαν.

Τῇ εὐγενεστάτῃ Πριγκηπίσσῃ κυρίᾳ Ἑλένῃ Μαυροκορδάτου Ἐπιτίμῳ τῆς Ἀδελφότητος προέδρῳ, τὸ Συμβούλιον ἐκφράζει καὶ δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτοῦ ἀνθ' ὧν ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος μεριμνᾷ καὶ διαρκῶς ἐργάζεται, τακτικῶς παρισταμένη εἰς τὰς συνεδριάσεις τοῦ Συμβουλίου.

Πρὸς πάντας δὲ τοὺς εὐμενῶς ἀποδεξαμένους τὴν πρόσκλησιν τῆς Ἀδελφότητος καὶ παραστάντας σήμερον, εἴτε ὡς ἀντιπροσώπους σωματείων εἴτε ἰδιωτικῶς ἡ Ἀδελφότης ἐκφράζουσα τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς πέποιθεν ὅτι διαρκῶς θέλουσι περιβάλλει τὸ Σωματεῖον διὰ τῆς αὐτῆς στοργῆς καὶ ἐκτιμήσεως, συμβάλλοντες εἰς τὴν ὅσον ἔνεστι τελειοτέραν ἐκπλήρωσιν τοῦ θεαρέστου αὐτοῦ σκοποῦ.

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1901

Παναγιώτατε Δέσποτα,
Ἐξοχώτατε Πρεσβευτὰ
καὶ λοιπὴ φιλάνθρωπος ὁμήγυρις.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς ἐν Πέραν Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν κατὰ τὰ εἰωθότα ἐν τῇ ἐτησίᾳ γενικῇ ταύτῃ συνεδριάσει, τῇ προεδρευομένῃ ὑπὸ τῆς Ὑ. Θ. Παναγιότητος προβαίνει ὅπως ἐκθέσῃ τὰ κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος τεσσαρακοστὸν πρῶτον ἀπὸ τῆς συστάσεως τοῦ σωματείου πεπραγμένα.

Ἱερὸν καθῆκον φόρου εὐγνωμοσύνης ἐπιβάλλει ἡμῖν νὰ προτάξωμεν τῆς ἐκθέσεως ταύτης τὰ ὀνόματα τῶν γενναίων δωρητῶν καὶ πάντων τῶν ποικιλοτρόπως παρασχόντων τὴν συνδρομὴν αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ ἔργου τῆς Ἀδελφότητος κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος Πρώτιστον δὲ πάντων ὑποβάλλει ἡ Ἀδελφότης τὴν βαθεῖαν αὐτῆς ὑποταγὴν καὶ εὐγνωμοσύνην πρὸς τὴν Α. Α. Μ. τὸν φιλεύσπλαγχνον ἡμῶν Ἄνακτα Ἀβδοὺλ Χαμὶτ Χὰν τὸν Β', ὅστις ἀείποτε παρέσχε δείγματα τῆς Ὑψηλῆς αὐτοῦ ὑπὲρ τῶν πτωχῶν μερίμνης, ηὐδόκησε δὲ νὰ ἀποστείλῃ καὶ ἐφέτος ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τοῦ χοροῦ λ.Ο 50.

Ἤδη μεταβαίνομεν εἰς τὴν ἀπαρίθμησιν τῶν δωρητῶν καὶ λοιπῶν εὐεργετῶν.

Ὁ κ Περικλῆς Γ. Ζαρίφης λ. Ὀθ. 100.

Ἡ κ. Ἑλένη Ν. Ζαρίφη λ. Ὀθ 35, ἐξ ὧν τὰς εἴκοσιν ὑπὲρ τῶν ἐν ταῖς κεντρικαῖς φυλακαῖς κρατουμένων.

Ἡ κ. Ἀρτεμισία Πουρναρᾶ λ. Ὀθ. 3 καὶ ὑπὲρ τοῦ σιδηρωτρίου εἰκοσάφραγκα 25.

Κύριος Ἀνώνυμος λ. Ὀ. 25.

Ὁ ἀείμνηστος Ν. Καΐρης διὰ τῆς διαθήκης αὐτοῦ ἐκληροδότησε τῇ Ἀδελφότητι λ. Ὀθ 20.

Ἡ κ. Ἑλένη Ν. Ζαρίφη τὴν ἐτησίαν αὐτῆς συνδρομὴν ἐκ λ. Ὀθ. 10

Ἡ κ. Μαρία Εὐγενίδη τὴν ἐτησίαν αὐτῆς συνδρομὴν ἐκ λ. Ὀθ. 10

Η κ. Ταρσὴ Γεωργιάδου τὴν ἐτησίαν αὐτῆς συνδρομὴν ἐκ λ. Ὀθ. 10

Ἡ κ. Φιλομήλα Μαυρογορδάτου τὴν ἐτησίαν αὐτῆς συνδρομὴν ἐκ λ. Ὀθ. 5.

Ἡ κ. Φρόσω Ζαρίφη τὴν ἐτησίαν αὐτῆς συνδρομὴν ἐκ λ. Ὀθ. 5.

Ὁ κ. Ἀρ. Κυριακοῦ τὴν ἐτησίαν αὐτοῦ συνδρομὴν ὑπὲρ τοῦ τμήματος τῶν νοσοκόμων ἐκ λ. Ὀθ. 5.

Χ΄΄ Χαλὴτ ἐφένδης Τανταβὶ Ζαδὲ λ. Ὀθ. 5.

Ὁ κ. Μ. Παππαδόπουλος λ. Ὀθ. 5.

Ἡ κ. Ἑλένη Ν. Μαυροκορδάτου κατὰ διαφόρους δόσεις γρ. 363.

Ὁ κ. Α. Δ' Ἄνδρια λ. Ὀθ. 3.

Ὁ κ. Σταύρακας λ. Ἀγγλ. 2.

Καὶ ἀνὰ 2 λ. Ὀθ. αἱ κ. κ. Σοφία Βλαστάρη, Φανὴ Μαυρογορδάτου, Ἀνώνυμος διὰ τῆς κ. Ἰωαννίδου, Ἀνώνυμος διὰ τῆς κ. Παντερμαλῆ καὶ οἱ κ κ. Μουράτης, Καραγκιοζιάν, Χ΄΄ Μπαμπᾶ Καρζῆ, Δ. Μανουκιὰν καὶ Γ. Πολιτάκης. Καὶ ἄλλοι διάφοροι κυρίαι καὶ κύριοι

ἐδωρήσαντο διάφορα ποσά, ὡς σημειοῦται ἐν τῷ ἰδιαιτέρῳ πίνακι τῶν συνδρομητῶν.

Δωρηταὶ εἰς εἴδη εἰσί·

Διὰ τὸ ἰατρεῖον. Ἡ κ. Ἀργυρὼ Καλβοκορέση μίαν θερμάστραν (calorifère), ὁ φαρμακοποιὸς τῆς Ἀδελφότητος κ. L. Friedmann διάφορα φάρμακα ἀξίας γρ. 108, ἡ κ. Χαρ. Μαυρογορδάτου ἐπιδέσμους, ὁ κ. Ἀ. Κορομηλᾶς 550 φακέλους, ὁ ἰατρὸς κ. Ι. Μπίστης φιάλας.

Διὰ τὸ κατάστημα τῆς Ἀδελφότητος ἡ κ. Ἀργυρὼ Καλβοκορέση ἓν ὡρολόγιον τοῦ τοίχου.

Διὰ τὸ ἐργαστήριον. Ἀνώνυμος 10 τόπια χασέν.

Διὰ τὸ τμῆμα τῶν ἐλεῶν. Ἀνώνυμος 40 ἐφαπλώματα.

Ἡ κ. Χρηστίνα Ζαφειροπούλου ἐκ Μασσαλίας διάφορα ἐνδύματα μεταχειρισμένα.

Ἡ κ. Ἀργυρὼ Καλβοκορέση 19 ἐνδυμασίας παιδικὰς καὶ ὕφασμα δι' ἓξ φορέματα γυναικεῖα.

Οἱ κ Ἀδελφοὶ Χατζόπουλοι 57 πήχεις ὑφάσματος.

Ἡ κ. Κάκια Ἠλιάσκου 2 τόπια ὑφάσματος.

Ὁ κ. Σαράντης Παπαδόπουλος	κρέας	ὀκ.	100
» » Ἠλίας Κωνσταντινίδης	»	»	50
» » Σπ. Σωτηριάδης	»	»	10
» » Φώτιος Ζούρου	»	»	5
» » Φώτιος Βασιλειάδης	»	»	15
» » Ἠλ. Κωνσταντινίδης	»	»	6
» » Κ. Παππαδόπουλος	»	»	8

Ἐν ὅλῳ ὀκάδας κρέατος 194 διανεμηθείσας κατὰ τὸ Πάσχα καὶ τὰ Χριστούγεννα.

Ἀνώνυμος 7 σάκκους ὀρύζης.

Οἱ κ. Ἀδελφοὶ Δημητρακόπουλοι $^1/_2$ σάκκον φασολίων, 4 ὀκάδας τυροῦ, 1 πακέτον μακαρόνια καὶ 2 πακέτα φιδέ.

Ἀνώνυμος 3 τεμάχια τυροῦ.

Ἡ διεύθυνσις τοῦ Bon Marché 1 κιβώτιον biscuits καὶ ἕτερον τοιοῦτον nougad.

Ὁ κ. Ι. Πάππης 1 κιβώτιον μακαρόνια.

Ὁ κ. Σκόρδος 54 πακέτα τεῖου.

Διὰ τὸν χορόν δὲ τῆς Ἀδελφότητος ἐκτὸς κυριῶν τινων καὶ πολλῶν κυρίων, γενναίως συνεισέφερον διὰ τὸ κυλικεῖον καὶ οἱ ἀκόλουθοι·

Κος Meguerditch Tokatlian διάφορα ζαχαρωτὰ καὶ παγωτά.

κ. Ch. Bourdon διάφορα ζαχαρωτὰ καὶ παγωτά.

κ. Félix Mullatier » » » »

κυρία Θεμ. Ἀσλανίδου » » » »

Ἡ ἀξιότιμος διεύθυνσις τῆς ρωσσικῆς ἀτμοπλοϊκῆς ἑταιρείας, ἃς καὶ τῆς ἑλληνικῆς ἀτμοπλοΐας «Ἀνατολὴ» παρέχουσι καθ' ἑβδομάδα ἓν εἰσιτήριον δωρεὰν εἰς τοὺς ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος συνιστωμένους ἐνδεεῖς διὰ τοὺς λιμένας, εἰς οὓς προσεγγίζουσι τὰ ἀτμόπλοια αὐτῶν.

Ὁ κ. Α. Λιβαδᾶς προσφέρει κατ' ἔτος τὰ ἀναγκαιοῦντα καθίσματα διὰ τὴν γενικὴν ταύτην συνεδρίασιν.

Ἠθικῶς δὲ παρασχόντες τὴν συνδρομὴν αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ ἔργου τῆς Ἀδελφότητός εἰσιν·

Ἡ δημοσιογραφία τῆς ἡμετέρας πόλεως, ἥτις ἀείποτε καὶ προθύμως παρέχει τὴν συνδρομὴν αὐτῆς τῇ Ἀδελφότητι.

Οἱ κ. κ. Α. Ἰακωβίδης, Μ. Λογοθετίδης, Α. Σιφναῖος καὶ Γ. Αὐγερινός, πάνυ εὐγενῶς καὶ προθύμως ἐργασθέντες πρὸς ἐξέλεγξιν τῶν τοῦ λήξαντος ἔτους βιβλίων.

Οἱ κ. κ. Ἀλ. Σπανδωνῆς, Ἀλ. Καραβίας, Δημ. Περσίδης καὶ Λ. Λιμαράκης, ἐργασθέντες ἐπὶ διαφόρων ζητημάτων ἀφορώντων τὰ συμφέροντα τῆς Ἀδελφότητος.

Πρὸς ἅπαντας τούτους, δωρητάς, εὐεργέτας καὶ ἠθικοὺς συνεργάτας καὶ δημοσίᾳ ἡ Ἀδελφότης ἐκφράζει τὴν ἄπειρον αὐτῆς εὐγνωμοσύνην.

Μετὰ λύπης ἡ Ἀδελφότης ἀναφέρει τὸν θάνατον τοῦ μεγάλου αὐτῆς εὐεργέτου ***Παύλου Στεφάνοβικ Σκυλίτση.*** Ὁ ἀοίδιμος, συνεχίζων τὰς πρὸς τὴν Ἀδελφότητα εὐεργεσίας τῶν ἀειμνήστων αὐτοῦ γονέων, καὶ ζῶν διαρκῶς διὰ γενναίων ποσῶν ἐπήρχετο ἐπίκουρος τῇ Ἀδελφότητι καὶ μετὰ θάνατον κατέλιπεν αὐτῇ κληροδότημα ἐκ 1000 λ. Ὀθ., ὡς ἐν τῷ πίνακι τῶν συνδρομητῶν φαίνεται.

Ἡ Ἀδελφότης βαρέως πενθεῖ τὴν στέρησιν τοῦ πολυτίμου τούτου ἀνδρός, θέλει δὲ διαφυλάξει ἱερὰν τὴν μνήμην αὐτοῦ. Τὸ δὲ ὄνομα αὐτοῦ ἐσαεὶ θὰ εὐλογῆται ὑπὸ τῶν ἐνδεῶν, τοὺς ὁποίους καὶ ζῶν εὐηργέτησε καὶ μετὰ θάνατον ἐξακολουθεῖ ἐλεῶν διὰ τῆς Ἀδελφότητος.

Καὶ νῦν ἐξετάσωμεν τὰ τῆς δράσεως τῆς Ἀδελφότητος κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος 1901.

Ἐκ τῶν πέντε τμημάτων, δι' ὧν ἡ Ἀδελφότης λειτουργεῖ, ἤτοι τμήματος ἐλεῶν, ἐργαστηρίου, πλυντηρίου, ἰατρείου καὶ τμήματος νοσοκόμων, ἀρχόμεθα ἀπὸ τοῦ τμήματος τῶν ἐλεῶν.

ΤΜΗΜΑ ΕΛΕΩΝ

Διὰ τοῦ τμήματος τούτου εἰσάγονται πᾶσαι αἱ πρὸς τὴν Ἀδελφότητα ἀπευθυνόμεναι αἰτήσεις πρὸς παροχὴν εἴτε βοηθείας εἴτε ἐργασίας, πλὴν τῶν ἀσθενῶν, ἀποτεινομένων ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ ἰατρεῖον.

Ὁ ὅλος ἀριθμὸς τῶν αἰτήσεων κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ἀνῆλθεν εἰς 2 940 ἐγένοντο δὲ ὑπὸ 2 107 ἀτόμων, ἐξ ὧν τὰ 1167 ἐπαρουσιάσθησαν ἅπαξ, τὰ δὲ 940 πολλάκις.

SISMANOGLIO MEGARO

Ἐκ τούτων οἱ ἐκτάκτως βοηθούμενοι κατὰ τὸ Πάσχα καὶ τὰ Χριστούγεννα ἀνῆλθον εἰς 1295, εἰς τοὺς ὁποίους προσθετέα 159 ἄτομα ἐκ τῶν παθόντων ἐκ τῆς τελευταίας ἐν Τζιβαλίῳ πυρκαϊᾶς. Ἐκ δὲ τῶν λοιπῶν 1486, οἱ 425 ἐζήτησαν ἐργασίαν καὶ οἱ 1031 χρηματικὴν ἢ ἄλλην βοήθειαν. Ἐκ τῶν τελευταίων τούτων 118 ἐθεωρήθησαν ἀνάξιοι προσοχῆς, 66 ἐστάλησαν εἰς τὰς πατρίδας των, οἱ δὲ λοιποὶ ἐβοηθήθησαν ποικιλοτρόπως. Διὰ πάντας τούτους ἐκτὸς τῶν εἰς εἴδη δωρεῶν ἐδαπανήθησαν ἐν ὅλῳ γρ. 73678.75 ὡς ἐν τῷ κατωτέρῳ πίνακι λεπτομερέστερον καταφαίνεται.

Ἐκ τοῦ ὅλου τῶν αἰτήσεων, ὡς προείπομεν, 425 ἐγένοντο πρὸς παροχὴν ἐργασίας, καὶ 232 μὲν ἐζήτησαν ἐργασίαν ῥαπτικῆς, 173 δὲ εἰς τὸ πλυντήριον καὶ σιδηρωτρεῖον. Προσελήφθησαν εἰς μὲν τὸ ἐργαστήριον 220, εἰς δὲ τὸ πλυντήριον καὶ σιδηροτρεῖον 93, 13 ἐζήτησαν ἐργασίαν ἔξω τῆς Ἀδελφότητος, 4 ἐτοποθετήθησαν εἰς σχολεῖα, ἀγορασθέντων καὶ τῶν ἀναγκαίων βιβλίων, 2 ὡς ὑπηρέται. Εἷς δὲ ὀρφανὸς ἐκπαιδεύεται εἰς τὸ ὀρφανοτροφεῖον Γεωργ. καὶ Αἰκατ. Χ″ Κώστα κατὰ τὸ κληροδότημα τοῦ ἀοιδίμου Γ. Ζαφειροπούλου[1].

Ἐξ ὅλων τῶν προσελθόντων, ἀφαιρουμένων τῶν κατὰ τὸ Πάσχα καὶ Χριστούγεννα βοηθηθέντων, εὑρίσκομεν τὴν ἑξῆς ἀναλογίαν.

Ἔτυχον διαρκοῦς βοηθείας	10 %
» προσωρινῆς »	59 %
Ἐζήτησαν ἐργασίαν	28 %
Ἐθεωρήθησαν ἀνάξιοι προσοχῆς	3 %
	100

1. Κατὰ τὸ κληροδότημα ἡ Ἀδελφότης περιποιεῖται καὶ τὸν ἐν τῷ νεκροταφείῳ Σισλῆ τάφον τοῦ μακαρίτου, τελοῦσα τὰς ἀναγκαίας ἐπισκευὰς καὶ πληρώνουσα ὡρισμένον ποσὸν κατὰ μῆνα εἰς ἕνα τῶν ὑπαλλήλων τοῦ νεκροταφείου πρὸς διαρκῆ ἐπιτήρησιν τοῦ τάφου.

Ὁ δὲ πίναξ τῶν βοηθειῶν καὶ τῶν γενομένων πρὸς τοῦτο δαπανῶν ἔχει ὡς ἑκῆς:

Βοήθειαι διαρκεῖς.

Εἰς	52	χήρας, γέροντας, ἀναπήρους διὰ μηνιαῖα ἐλέη	Γρ. 13,120.—	
»	82	ἔκθετα τὸν ἀναγκαιοῦντα καθ' ὅλον τὸ ἔτος σάπωνα	» 3,197.75	
»	12	ἐργατρίας τοῦ Ἐργαστηρίου συμπληρωματικὰς βοηθείας	» 3,120.—	
»	8	οἰκογενείας ἄρτους	» 2,619.—	
Δι'	1	ὀρφανὸν συντηρούμενον εἰς τὸ ὀρφανοτροφεῖον Χ″ Κώστα κατὰ τὸ κληροδότημα τοῦ ἀειμνήστου Ζαφειροπούλου	» 779.—	
	155			22,835.75

Βοήθειαι προσωριναί.

Εἰς	732	χρηματικὰς βοηθείας ἀνελθούσ. εἰς	Γρ. 9,323.—	
		ἀσπρόρρουχα εἰς τοὺς ἰδίους	» 1,459.—	
»	66	σταλέντας εἰς τὰς πατρίδας των	» 1,038.—	
»	159	ἄτομα παθόντα εἰς τὴν πυρκαϊὰν Τζιβαλίου	» 1,692.—	
		εἰς μαθητρίας 7 ἠγοράσθησαν βιβλ.	» 167.—	
		ἀσθενεῖς, τῶν ὁποίων ὁ ἀριθ. σημειοῦται εἰς τὸ ἰατρεῖον, ἐδόθησαν κρέατος ὀκάδες 1666	» 7,497.75	
		γάλακτος ὀκάδες 4,087	» 8,174.—	
		εἰς τοὺς ἄνω διενεμήθησαν καὶ τὰ δωρηθέντα ἐραπλώματα.		
	1,112		»	29,350.75

Ἐλέη Πάσχα.

Εἰς	350	φυλακισμένους χρημ. βοηθείας	Γρ. 1,080.—	
		ἀσπρόρρουχα εἰς τοὺς ἰδίους	» 1,080.—	
»	220	οἰκογενείας χρηματικὰς βοηθείας	» 2,673.—	
		εἰς τὰς ἰδίας ἀσπρόρρουχα	» 1,190.—	
				6,023.—
	1,682	Εἰς μεταφορὰν	»	58,209.50

SISMANOGLIO MEGARKO

1,682	Ἐκ μεταφορᾶς	Γρ.	58,209.50
» 219	ἐργατρίας Ἐργαστηρίου, Πλυντηρίου καὶ Σιδηρωτρείου χρ. βοηθ.	» 1,318.—	
	εἰς τὰς ἰδίας ἀσπρόρρουχα	» 227.—	
	» » » ἐξωτερικὰ φορέματα	» 3,863.—	
» 20	κατωτέρους ὑπαλλήλους δωρεάς.	» 736.—	
	Πρὸς τούτοις διενεμήθησαν 79 ὀκ. κρέατος, δωρηθεῖσαι ὑπὸ τῶν κ. κ. Σαράντη Παπαδοπούλου, Ἡλία Κωνσταντινίδου καὶ Ἰωάννου Γιόκα.		6,144.—
1,921			

Ἐλέη Χριστουγέννων.

Εἰς 238	οἰκογενείας χρηματικὰς βοηθείας	Γρ. 2,626.—	
	εἰς τὰς ἰδίας ἀσπρόρρουχα	» 1,115.—	
» 216	ἐργατρίας Ἐργαστηρίου, Πλυντηρίου καὶ Σιδηρωτρείου χρ. βοηθ.	» 1,174.—	
	εἰς τὰς ἰδίας ἀσπρόρρουχα	» 581.—	
» 22	κατωτέρους ὑπαλλήλους δωρεάς.	» 1,060.—	
			6,556.—
	εἰς τοὺς ἄνω διενεμήθησαν πρὸς τούτοις ἐκ διαφόρων δωρεῶν 7 σάκκοι ὀρύζης 241 πήχ. ὑφάσματος, 19 φορέματα ραμμένα καὶ διάφορα ἄλλα τρόφιμα.		
	Εἰς τοὺς τυχόντας βοηθ. προσθετέον:		
425	ζητήσαντας ἐργασίαν καὶ		
118	μὴ βοηθηθέντας καὶ οὕτω ἔχομεν		
2,940	αἰτήσεις		
	Εἰς δὲ τὰ ἔξοδα προσθετέον διὰ μισθοδοσίαν τῆς γραμματέως τοῦ τμήματ. καὶ τοῦ ὑπαλλήλου	» 2,280.—	
	ἔξοδα Γραφείου καὶ νομισματικὴν διαφοράν	» 489.25	
			2,769.25
			73,678.75

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ ΡΑΠΤΙΚΗΣ

Ἐν τῷ Ἐργαστηρίῳ τῆς Ἀδελφότητος ἐδόθη κατὰ τὸ ἔτος 1901 ἐργασία εἰς 220 ἐργατρίας, τῶν ὁποίων αἱ 169 ἦσαν ἐγγεγραμμέναι ἀπὸ τοῦ 1900.

Ἐκ τούτων ἄγαμοι ἦσαν	154
ἔγγαμοι	22
καὶ χῆραι	44
	220

Κατὰ τὸ μητρῷον τοῦ τμήματος τῶν ἐλεῶν, αἱ ζητήσασαι ἐργασίαν ραπτικῆς ἀνέρχονται εἰς 232. Ἑπομένως εἰς 12 δὲν ἐδόθη ἐργασία. Ὁ μέσος ὅρος τῶν καθ' ἑκάστην ἐργαζομένων ἐργατριῶν ἀνέρχεται εἰς 80, ὡς ἐξάγεται ἐκ τοῦ πίνακος τῶν ἡμερομισθίων, ἀνελθόντων εἰς 19 565. Ὑπάρχουσιν ὅμως καὶ ἡμέραι, καθ' ἃς ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐργατριῶν ὑπερβαίνει τὰς ἑκατόν.

Ἐρράφησαν διὰ προῖκας καὶ διαφόρους ἄλλας παραγγελίας τεμάχια	6.832
Διὰ δὲ τὴν ἀποθήκην	10.550
Τὸ ὅλον	17.382

Ἐδόθη προσέτι καὶ ἐργασία κέντήματος κατ' οἶκον. Ἀγοράζονται δὲ πολλὰ κεντήματα καὶ δαντέλλαι παρὰ διαφόρων ἐνδεῶν οἰκογενειῶν.

Ἡ οἰκονομικὴ κίνησις τοῦ ἐργαστηρίου κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ἔσοδα:

Ἀπὸ προῖκας καὶ παραγγελίας	Γρ.	164,629.50
» παραγγελ. Ἐθν. Νοσοκομείου	»	11,764.50
» πώλησιν κατειργασμένου ὑλικοῦ	»	135,527.50
» πώλησιν ἀκατεργάστ. ὑλικοῦ	»	9,768.25
	»	321,689.75

SISMANOGLIO MEGARO

Ἐκ μεταφορᾶς	Γρ.	321,689.75
Ἀπὸ τόκους κληροδοτ. ἀνωνύμου εὐεργέτιδ. δι' εὐθυνοπωλησίαν	»	11,791.50
Τὸ ὅλον	Γρ.	333,481.25

Ἔξοδα :

Εἰς ἀγορὰν ἀκατεργάστου ὑλικοῦ	Γρ.	185,025.25
» ἐργατικὰ διὰ παραγγελίας	»	43,864.25
» » δι' Ἀποθήκην	»	32,115
» κεντητικὰ καὶ ζωγραφιστικὰ	»	16,647
» μισθοδοσίας Ἐργαστηρίου	»	49,616
» ἔξοδα διάφορα	»	6,530.25
Ζημία εὐθηνοπωλησίας	»	10,863
Τὸ ὅλον	»	344,660.75

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἀριθμῶν καταφαίνεται ὅτι ἐκτὸς τῶν περὶ ὧν εἴρηται γρ. 11 791.50 τῶν πρὸς εὐθηνοπωλησίαν ὡρισμένων, προέκυψε καὶ ἔλλειμμα ἐκ γρ. 11 179 ἤτοι λ. Ὀθ. 103 51.

Ἐκ τῆς συγκριτικῆς μελέτης τῶν πινάκων τῶν παρελθόντων ἐτῶν ἐξάγεται ὅτι τὸ ἔλλειμμα τοῦτο προῆλθεν ἐκ τῆς μειώσεως τῶν παραγγελιῶν· εἶναι δὲ εὐνόητον τὸ τοιοῦτον, καθ' ὅσον τὸ τμῆμα τοῦτο, συνῳδὰ τῷ σκοπῷ τῆς Ἀδελφότητος, ἐργάζεται ὡς τμῆμα ἐλέους διὰ παροχῆς ἐργασίας, ἑπομένως τοιαύτης μὴ ὑπαρχούσης ἐκ παραγγελιῶν ἐξακολουθεῖ παρέχον ἐργασίαν, ἥτις, ἐναποταμιεύεται εἰς βάρος τῆς Ἀποθήκης. Καίτοι δὲ ἡ πώλησις τῆς ἀποθήκης ἦτο ἀνωτέρα τῆς τοῦ 1900, δὲν ἦτο ὅμως ἀνάλογος τῆς παραχθείσης ἐργασίας, ἑπομένως καὶ ἡ Ἀποθήκη τοῦ κατειργασμένου ὑλικοῦ, ὡς ἐν τῷ ἰσολογισμῷ φαίνεται, παρουσιάζει αὔξησιν 12 016 γρ. καὶ $^{25}/_{100}$. Ἐλπίσωμεν ὅτι τὸ ἀξιότιμον Κοινόν, κατανοοῦν τὸν ἐπωφελῆ σκοπόν, ὃν ἐπιδιώκει ἡ Ἀδελφότης, ἤτοι τὴν εὐποιΐαν διὰ παροχῆς ἐργασίας, θέλει ὑποστηρίξει αὐτὴν ἐν ταῖς προσπαθείαις της.

Ἤδη μετ' εὐγνωμοσύνης ἀναφέρομεν τὴν ἀξιότιμον Διεύθυνσιν τοῦ Cercle d'Orient, τὴν ἀξιότιμον Διεύθυνσιν Balia Karaïdin, αἵτινες παρέχουσι διαρκῶς ἐργασίαν εἰς τὸ ἐργαστήριον. Προσέτι δὲ εἰς τὴν κ. Ἀγγελ. Τζούρου, εἰς τὸν κ. Λάζαρον Παπαδόπουλον καὶ τὸ κατάστημα «Λαβύρινθος», οἵτινες συνετέλεσαν εἰς τὴν κατανάλωσιν ἀσπρορρούχων τῆς Ἀποθήκης. Ἡ δὲ ἐκ τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου κ. Χαρίκλεια Βερίση διενήργησεν ἀρκετὴν κατανάλωσιν τοιούτων ἐν Πριγκίπῳ.

Τὸ τμῆμα τοῦτο μετὰ ζήλου καὶ ἀγάπης διευθύνει ἡ κ. Εὐφροσύνη Μαυρίδου, ἡ εὐεργετικὴ δρᾶσις τῆς ὁποίας γίνεται καταφανὴς εἰς πάντα μελετήσαντα τὰ τῆς πορείας τοῦ τμήματος κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη ἐν σχέσει πρὸς τὰ προηγούμενα.

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΝ

Ἐν τῷ τμήματι τοῦ Πλυντηρίου καὶ Σιδηρωτρείου ἐζήτησαν ἐργασίαν κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐν ὅλῳ 134 γυναῖκες· εἰς 93 ἐξ αὐτῶν ἐδόθη ἐργασία, ἐξ ὧν 73 ἦσαν ἐγγεγραμμέναι ἀπὸ τοῦ 1900, 20 δὲ προσελήφθησαν κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος. Ἐκ τῶν λοιπῶν 41 αἱ 17 δὲν προσῆλθον νὰ ἐργασθῶσιν, εἰς 24 δὲ δὲν ἐδόθη ἐργασία ἐλλείψει τοιαύτης.

Καὶ εἰς μὲν τὸ Σιδηρωτρεῖον εἰργάσθησαν 48, εἰς δὲ τὸ Πλυντήριον 45 ὡς ἑξῆς·

	ΧΗΡΑΙ	ΕΓΓΑΜΟΙ	ΑΓΑΜΟΙ	ΤΟ ΟΛΟΝ
Πλύντριαι	30	14	1	45
Σιδηρώτριαι	36	7	5	48
Τὸ ὅλον	66	21	6	93

Κατὰ τὸ διάστημα τοῦ ἔτους ἀπεχώρησαν πλύντριαι 5 καὶ σιδηρώτριαι 10, ὥστε τῇ 1 Ἰανουαρίου τρέχοντος ἔτους εἴχομεν ἐγγεγραμμένας ἐν μὲν τῷ Πλυντηρίῳ 40
» δὲ » Σιδηρωτρείῳ 38
Τὸ ὅλον 78

Αἱ ἐργαζόμεναι καθ' ἑκάστην εἰς τὸ τμῆμα τοῦτο κατὰ μέσον ὅρον ἀνέρχονται εἰς 48, ὧν αἱ 35 ἐν τῷ Σιδηρωτρείῳ, αἱ δὲ λοιπαὶ ἐν τῷ Πλυντηρίῳ.

Καθ' ὅλον τὸ ἔτος ἔν τε τῷ Σιδηρωτρείῳ καὶ Πλυντηρίῳ ἐγένοντο ἡμερομίσθια 11,306. Ἐπλύθησαν δὲ καὶ ἐσιδηρώθησαν τεμάχια 204,771.

Διὰ τὸ *Cercle d' Orient* πλύσιν καὶ σίδηρον τεμάχια	45,940
Διὰ διαφόρους πελάτας	154,838
» » μόνον πλύσιν	1,562
» » » σίδηρον	1,785
Ἀδελφότητος πλύσιν καὶ σίδηρον	646
Τὸ ὅλον τεμάχια	204,771

Ἡ ὁλικὴ κίνησις τοῦ Πλυντηρίου ἀνῆλθεν εἰς γρόσια 131,707.25.

Ἐδαπανήθησαν δὲ

Δι' ἐργατικὰ σιδηρωτριῶν	60,005.25
» » πλυντριῶν	27,232.—
» ἡμερομίσθια δύο ὑπαλλήλων	7,029.—
Διὰ μισθοδοσίαν διευθυντρίας	6,696.—
» σάπωνα	6,578.—
» ἄνθρακας	8,716.—
» κόλλαν, λουλάκι καὶ βόρακα	2,749.—
» ἀγοράν, ἐπισκευὴν καὶ καθαρισμὸν θερμαστρῶν	665.—
» ὕδωρ Δέρκων	2,604.25
Εἰς μεταφοράν	122,274.50

Ἐκ μεταφορᾶς	122,274.50
Δι' ἐκτύπωσιν διπλοτύπων	452.—
» ἀσφάλειαν καὶ βαφὴν πλυντηρίου	317.75
» διάφορα ἔξοδα	2,629.25
» νομισματικὴν διαφοράν	569.—
Ἤτοι ἐν ὅλῳ	126,242.50
πλεόνασμα	5,464.75
τὸ ὅλον	131,707.25

Τὸ Συμβούλιον ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας αὐτοῦ πρὸς πάντας τοὺς ὑποστηρίξαντας τὸ Πλυντήριον διὰ παροχῆς ἐργασίας καὶ ἰδίᾳ πρὸς τὰς ἀξιοτίμους διευθύνσεις *Cercle d' Orient* καὶ *Hôtel St Petersbourg*.

Τὰ τοῦ Πλυντηρίου λίαν ἐπιδεξίως διευθύνει ἡ κ. Σεμέλη Ἐπέογλου, πρὸς ἣν καὶ δημοσίᾳ τὸ Συμβούλιον ἐκφράζει τὴν εὐαρέσκειαν αὐτοῦ.

ΙΑΤΡΕΙΟΝ

Ἡ πρὸς τοὺς ἀσθενεῖς βοήθεια τῆς Ἀδελφότητος χορηγεῖται εἴτε πρὸς πάντας τοὺς προσερχομένους εἰς τὸ Ἰατρεῖον, ἐξ ἁπασῶν τῶν ἐνοριῶν τῆς πόλεως, ἀνεξαρτήτως φυλῆς καὶ θρησκείας, εἴτε κατ' οἶκον εἰς κλινήρεις ἀσθενεῖς τοῦ Πέραν, εἴτε δι' ἀποστολῆς εἰς τὸ νοσοκομεῖον τῶν μὴ ἐχόντων οἴκοι τὰ ἀναγκαιοῦντα πρὸς περίθαλψιν αὐτῶν μέσα.

Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἰατρικὴν βοήθειαν ἐζήτησαν ἐν ὅλῳ 6606 ἐγκατανεμόμενοι ὡς ἑξῆς·

	ΑΡΡΕΝΕΣ	ΘΗΛΕΙΣ	ΤΟ ΟΛΟΝ
Ἀσθενεῖς προσῆλθον εἰς τὸ Ἰατρεῖον....	2,620	3,238 =	5,858
Ἐζήτησαν ἰατρὸν κατ' οἶκον.....	140	231 =	371
Ἀπεστάλησαν εἰς τὸ Νοσοκομεῖον.....	61	36 =	97
ἤτοι τὸ ὅλον ἀσθενεῖς.....	2,821	3,505 =	6,326
Δι' ἐμβολιασμὸν δὲ προσῆλθον.....	98	182 =	280
ἤτοι ἐν ὅλῳ ἔτυχον ἰατρικῆς βοηθείας....	2,919	3,687 =	6,606

Ἐκ τούτων παῖδες ἀπὸ γενετῆς μέχρις ἡλικίας δώδεκα ἐτῶν ἦσαν

	ΑΡΡΕΝΕΣ	ΘΗΛΕΙΣ	ΤΟ ΟΛΟΝ
Ἀσθενεῖς μέν.....	584	599 =	1,183
Ἐμβολιασθέντες δέ.....	76	107 =	183
	660	706 =	1,366

Ἐξ ὅλων τῶν ζητησάντων βοήθειαν ἦσαν·

	ΑΡΡΕΝΕΣ	ΘΗΛΕΙΣ	ΤΟ ΟΛΟΝ
Μουσουλμᾶνοι.....	269	347 =	616
Ἰσραηλῖται.....	36	32 =	68
Ἐκ δὲ Χριστιανῶν:			
Ἀρμένιοι Γρηγοριανοί.....	103	128 =	231
Ἀρμενοκαθολικοὶ καὶ ἄλλοι Καθολικοί	21	27 =	48
Ὀρθόδοξοι.....	2,490	3,153 =	5,643
	2.919	3,687 =	6,606

Ἐκ τῶν ἐμβολιασθέντων δέ·

	ΑΡΡΕΝΕΣ	ΘΗΛΕΙΣ	ΤΟ ΟΛΟΝ
Ἔξωθεν μὲν προσῆλθον.....	98	105 =	203
Ἐκ δὲ τῶν ἐν τῇ Ἀδελφότ. ἐργαζομένων			
Νοσοκόμοι.....		11 =	11
Ἐργάτριαι Ἐργαστηρίου.....		50 =	50
» Πλυντηρίου καὶ Σιδηρωτρείου		16 =	16
	98	182 =	280

Ἐκ τούτων πρωτοδαμαλισμοὶ ἦσαν 125. Ἀναδαμαλισμοὶ δὲ 155. Τὸ ὅλον 280.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν ζητησάντων βοήθειαν ἰατρικὴν κατὰ τὸ 1901 εἶναι σχετικῶς μικρότερος τοῦ τῶν παρελθόν-

των ἐτῶν Ἡ ἐλάττωσις αὕτη προῆλθε κυρίως ἐκ τῶν ἀναφανέντων ἐν τῇ πόλει ἡμῶν ἀραιῶν κρουσμάτων τῆς πανώλους, ὁπότε ἕνεκα τῶν ληφθέντων ὑγειονομικῶν μέτρων, καὶ οἱ ἀσθενεῖς προσήρχοντο ὀλιγώτεροι καὶ τὸ Ἰατρεῖον ἤργησεν ἐπὶ ἕνα μῆνα τελουμένης μόνον τῆς ἐξωτερικῆς κατ' οἶκον ὑπηρεσίας.

Διὰ πάντας τοὺς ἀσθενεῖς καὶ ἐμβολιασθέντας ἐγένοντο·

Ἐπισκέψεις ἐν τῷ Ἰατρείῳ.....	11,207
» κατ' οἶκον.....	906
Ἐγχειρήσεις.....	180
Τοκετοί.....	3
Ἐπιδέσεις τραυμάτων, πληγῶν κτλ.....	3,182
Ἐφαρμογαὶ ἄλλων ποικίλων θεραπευτικῶν μέσων.....	7,592
Ἐμβολιασμοί.....	280
	23,350
Ἐπισκέψεις νοσοκόμων κατ' οἶκον εἰς πτωχούς.....	235
Ἡμερονύκτια εἰς πτωχούς.....	3
ἤτοι ἐν ὅλῳ.....	23 588

Ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τούτου ἀφαιροῦντες τοὺς ἐμβολιασμοὺς καὶ διαιροῦντες τὸ ὑπόλοιπον διὰ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἀσθενῶν, παρατηροῦμεν ὅτι εἰς ἕκαστον ἀσθενῆ ἀναλογοῦσιν ἐπισκέψεις 3,68.

Ἐπειδὴ δὲ αἱ ἐν Ἰατρείοις ἐπισκέψεις περιλαμβάνουσι πολλῶν ἡμερῶν θεραπείαν. διότι οἱ πλεῖστοι τῶν ἀσθενῶν ἐν μιᾷ ἐπισκέψει λαμβάνουσι φάρμακα διὰ πολλὰς ἡμέρας, αἱ ἡμέραι θεραπείας δι' ἕκαστον ἀσθενῆ ἀναλογοῦσιν εἰς 15—20.

Οἱ προσερχόμενοι ἀσθενεῖς λαμβάνουσι δωρεὰν καὶ τὰ ἀναγκαιοῦντα αὐτοῖς φάρμακα, ἐφ' ᾧ ἐτελέσθησαν ἐν τῷ φαρμακείῳ τῆς Ἀδελφότητος συνταγαὶ 9,290 ἐμπεριέχουσαι φάρμακα ἐσωτερικῆς ἢ ἐξωτερικῆς χρήσεως 11,211.

SISMANOGLIO MEGARO

Εἰς τὸν ἀριθμὸν τοῦτον καταλεκτέα καὶ τὰ ἐν τῷ χειρουργείῳ κατὰ τὰς ἐγχειρήσεις ἢ κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διαφόρων θεραπευτικῶν μέσων δαπανώμενα φάρμακα, τὰ ὁποῖα ὑπολογίζονται εἰς 12,957 καὶ οὕτω ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκτελεσθεισῶν συνταγῶν ἀναβιβάζεται εἰς 24.168.

Ὡς καὶ ἐν τῷ τμήματι τῶν Ἐλεῶν ἀναφέρεται, εἰς τοὺς ἀπορωτέρους τῶν ἀσθενῶν παρέχεται καὶ ἀνάλογος μερὶς κρέατος καὶ γάλακτος, διὰ τοῦτο εἰς 838 ἐκ τῶν προσελθόντων ἐδόθησαν 1666 ὀκάδες καὶ 250 δράμια κρέατος καὶ τέσσαρας χιλιάδες ὀκτακόσιαι ὀγδοήκοντα ἑπτὰ (4,887) γάλακτος.

Εἰς εἴκοσι δὲ (ἀριθ. 20) ἀσθενεῖς ἐδόθησαν δίοπτρα καὶ εἰς δέκα ἐννέα (19) κηλεπίδεσμοι.

Τὰ τῆς ὑγιεινῆς Ἐργαστηρίου καὶ Πλυντηρίου ἐπιβλέπονται τακτικῶς ὑπὸ τῆς διευθύνσεως τοῦ Ἰατρείου.

Ἐπὶ τῶν 220 ἐργατριῶν τῶν ἐγγραφεισῶν κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐπαρουσιάσθησαν νοσήματα 240, τὰ πλεῖστα ἐλαφρὰ σχετικῶς, πᾶσαι δὲ αἱ νοσήσασαι ἐθεραπεύθησαν ἢ ἐβελτιώθησαν ἐπαισθητῶς. Ἐπὶ τῶν 45 ἐγγραφεισῶν πλυντριῶν ἐπαρουσιάσθησαν νοσήματα 84, ἐπὶ δὲ τῶν 48 σιδηρωτριῶν 40, ἤτοι ἐν ὅλῳ 124, καὶ τούτων πᾶσαι ἰάθησαν.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ ΙΑΤΡΕΙΟΥ

Οἱ διακεκριμένοι ἰατροὶ κ. κ.

Αὐλωνίτης Α διὰ τὰς νόσους τῶν γυναικῶν καὶ διὰ τοκετοὺς κατ' οἶκον.

Βιόλης Ι. διὰ τὸν ἐμβολιασμόν, παρέχων δωρεὰν καὶ τὴν ἀναγκαιοῦσαν δαμαλίδα.

Γαβριηλίδης Α. διὰ τὰς μικροβιολογικὰς καὶ μικροσκοπικὰς ἐρεύνας.

Εὐθυβούλης Δ. διὰ τὰς δερμικὰς νόσους.

Λογοθέτης Η. διὰ τὰς νόσους τῶν παίδων.

Μπίστης Ι. διὰ τὰ ὀφθαλμικὰ πάθη.

Φωτιάδης Φ. διὰ τὰς νόσους ῥινός, ὤτων καὶ λάρυγγος καὶ ὁ χημικὸς κ. Πέτρος Ἀπέρης διὰ πάσας τὰς χημικὰς ἀναλύσεις, ἐξηκολούθησαν καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος κατὰ τακτὰς ἡμέρας παρέχοντες δωρεὰν τὰς πολυτίμους αὐτῶν ὑπηρεσίας ἕκαστος ἐν τῇ εἰδικότητι αὐτοῦ.

Πρὸς πάντας τοὺς διακεκριμένους ἐπιστήμονας, τοὺς ἀπὸ τοσούτων ἐτῶν τακτικῶς εὐεργετοῦντας τὴν Ἀδελφότητα, τὸ Συμβούλιον καὶ δημοσίᾳ ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτοῦ.

Τὰ τοῦ Ἰατρείου διευθύνει ὁ ἰατρὸς κ. Λ. Γ. Λιμαράκης. Ἀνώτερα παντὸς ἐπαίνου εἰσὶν ὁ ζῆλος καὶ ἡ ἀφοσίωσις, μεθ' ὧν ὁ φιλάνθρωπος ἰατρὸς ὄχι μόνον τὰ καθήκοντα αὐτοῦ ἐκπληροῖ, ἀλλὰ καὶ εἰς πολλὰ ἄλλα ζητήματα προθύμως προσφέρει τὰς ὑπηρεσίας αὐτοῦ τῇ Ἀδελφότητι, ἐφ' ᾧ καὶ τὸ Συμβούλιον ἐκφράζει αὐτῷ καὶ δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας αὐτοῦ.

Τὸ φαρμακεῖον τοῦ Ἰατρείου διευθύνει ὁ γνωστὸς ἐν τῷ Πέραν φαρμακοποιὸς κ. Λ. Φρίδμαν, μετὰ ζήλου καὶ ἀκριβείας ἐκτελῶν τὰ καθήκοντα αὐτοῦ.

Ἐκ δὲ τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν νοσοκόμων τρεῖς ὑπὸ τὴν ἀρχινοσοκόμον κ. Πηνελόπην Ἰγγλέση ὑπηρετοῦσι διαρκῶς ἐν τῷ Ἰατρείῳ.

Τὴν ἐξωτερικὴν κατ' οἶκον ὑπηρεσίαν ἐτέλεσε καὶ καθ' ὅλον τὸ παρελθὸν ἔτος ὁ ἰατρὸς Μιχαὴλ Κρίσπης. Ἀλλὰ τῇ 14/27 Φεβρουαρίου τρέχοντος ἔτους κατόπιν ἐπωδύνου νόσου ὁ διακεκριμένος ἰατρός, ὁ ἐπὶ τοσαῦτα ἔτη μετ' ἀόκνου ζήλου, ἀφοσιώσεως καὶ αὐτιπαρνήσεως παρασχὼν τὰς πολυτίμους αὐτοῦ ὑπηρεσίας τῇ Ἀδελφότητι, ἐξεμέτρησε τὸ ζῆν. Οὕτως ἡ Ἀδελφότης ὑπέστη μεγίστην ἀπώλειαν, στερηθεῖσα τῶν ὑπηρεσιῶν

οὐ μόνον διακεκριμένου ἰατροῦ, ἀλλὰ καὶ μεγάλου φιλανθρώπου, ὑπηρετήσαντος ἀπὸ μὲν τοῦ 1889 ὅλως δωρεὰν διὰ τὰς οἰκογενείας τῶν ἐν Τατάουλοις οἰκουσῶν ἐργατριῶν, ἀπὸ δὲ τοῦ 1895 ὡς τακτικὸς ἐξωτερικὸς τῆς Ἀδελφότητος ἰατρός.

ΔΑΠΑΝΑΙ ΙΑΤΡΕΙΟΥ ΕΤΟΥΣ 1901

	Γρόσια	
Διπλότυπα συνταγῶν, νοσογραφικὰ φυλλάδια, βιβλία, γραφικὴ ὕλη κτλ.	1,717.25	
Ἀποστολαὶ ἀσθενῶν εἰς τὸ Ἐθν. Νοσοκομεῖον	1,020.—	
Μεταφορὰ ἀσθενῶν εἰς τοὺς οἴκους των	129.50	
Ἔξοδα ἐπισκέψεως ἀσθενῶν ἔξω τοῦ Πέραν	40.—	
Κηλεπίδεσμοι εἰς 19 ἀσθενεῖς	322.—	
Δίοπτρα εἰς 20 ἀσθενεῖς	300.—	
Διὰ βάμβακα, γαζαν καὶ ἐπιδέσμους	717.50	
Ἀντικατάστασις καὶ διόρθωσις φθειρομένων ἐργαλείων	238.50	
Ἀντικατάστασις καὶ διόρθ. φθειρομένων σκευῶν	730.75	
Βαφὴ καὶ ἐπισκευὴ Ἰατρείου	372.75	
Ἔξοδα καθαρισμοῦ	280.50	
Ὕδωρ	360.25	
Θέρμανσις καὶ φωτισμός	513.75	
Χάρτης καὶ διάφορα	33.25	6,805.25

ΜΙΣΘΟΔΟΣΙΑΙ ΙΑΤΡΕΙΟΥ

Ἰατροῦ Διευθυντοῦ	6,480.—	
» ἐξωτερικοῦ	3,888.—	
Μισθὸς τεσσάρων νοσοκόμων καὶ ἀμοιβή	6,879.—	
Ὑπαλλήλου καὶ καθαριστρίας	1,200.—	18,447.—
		25,252.25

ΕΞΟΔΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΥ

Δι' ἀγορὰν φαρμάκων	4,113.25	
Ἀγορὰ καὶ ἐπισκευὴ ἐργαλείων καὶ ἐπίπλων	4.75	
Χάρτης καὶ διάφορα	16.50	
Μισθὸς Φαρμακοποιοῦ	3,888.—	8,022.50
		33,274.75

ΤΜΗΜΑ ΝΟΣΟΚΟΜΩΝ

Ὡς γνωστόν, ἀπὸ Μαΐου τοῦ 1895 συνεστήθη καὶ τὸ τμῆμα τοῦτο, ἀπαρτιζόμενον ἐκ σχολῆς καὶ σώματος νοσοκόμων, αἱ ὁποῖαι, πλὴν τῶν ὑπηρεσιῶν αὐτῶν εἰς τὸ Ἰατρεῖον καὶ εἰς πτωχοὺς κατ' οἶκον ἀσθενεῖς, μεταβαίνουσι καὶ εἰς νοσηλείαν ἐπὶ ἀμοιβῇ.

Ἤδη ἐν τῇ ἐκθέσει τοῦ 1900 ἀνεγράψαμεν ὅτι, συμπληρωθείσης τῆς πενταετοῦς ὑποχρεωτικῆς ὑπηρεσίας τῶν ἐγγραφεισῶν ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τοῦ τμήματος μαθητριῶν, ἐγένετο ἀνάγκη σχηματισμοῦ νέας τάξεως πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ ἀπαιτουμένου ἀριθμοῦ.

Ἡ τάξις αὕτη ἐσχηματίσθη προσληφθεισῶν 5 μαθητριῶν καὶ ἤρξατο ἡ θεωρητικὴ καὶ πρακτικὴ αὐτῶν ἐκπαίδευσις συμφώνως πρὸς τὸ πρόγραμμα τῆς σχολῆς, γενόμενον κατὰ τὰ ἐν Εὐρώπῃ καὶ Ἀμερικῇ τοιαῦτα. Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος αἱ νοσοκόμοι τῆς Ἀδελφότητος, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ Ἰατρείῳ ὑπηρεσιῶν αὐτῶν, ἐτέλεσαν κατ' οἶκον εἰς πτωχοὺς ἀσθενεῖς 235 ἐπισκέψεις καὶ 3 ἡμερονύκτια, ἐβοήθησαν δὲ καὶ τὸν γυναικολόγον τοῦ Ἰατρείου κ. Α. Αὐλωνίτην εἰς 3 τοκετοὺς τῶν ἐνδεῶν.

Ἐπὶ πληρωμῇ δ' ἐτέλεσαν ἡμερονύκτια	919	
» » » νύκτας	572	
» » » ἡμέρας	45	
καὶ ἐπισκέψεις	2	
ἤτοι ἐν ὅλῳ νοσηλείας	1,538	

Καὶ τὰ μὲν ἔσοδα τοῦ τμήματος ἔχουσιν ὡς ἑξῆς·

Ἀπὸ 933	ἡμερονύκτια	πρὸς	γρ.	27 =	25,191	
» 572	νύκτας	»	»	20 =	11,440	
» 45	ἡμέρας	»	»	15 =	675	
2	ἐπισκέψεις	»	»	10 =	20	γρ. 37,326
Τὸ ὅλον 1,552	νοσηλείαι					
Ἀπὸ πρόστιμον νοσοκόμου					»	120
δωρεὰν ἐξοχ. κ. Α. Κυριακοῦ					»	540
ἤτοι ἐν ὅλῳ ἔσοδα						γρ. 37,986

ἐξ ὧν καθυστεροῦνται γρ. 378 ἀπὸ 14 ἡμερονύκτια.

Τὰ δὲ ἔξοδα:

Διὰ μισθοδοσίας						γρ. 19,065.—
» Ἡμερονύκτια	541	πρὸς	γρ. 15	= γρ.	8,115	
»	392	»	» 10	= »	3,920	
	933					
» νύκτας	521	»	» 15	= »	7,815	
» »	51	»	» 10	= »	510	
» ἡμέρας	45	»	» 10	= »	450	
» ἐπισκέψεις	2	»	» 10	= »	20	» 20,830.—
	1,552					γρ. 39,895.—
Ἀμοιβαὶ καὶ βοήθειαι εἰς ἀσθενεῖς νοσοκόμους						» 228.—
Φορέματα 1,775.75						
Πίλους 680.—		=				» 2,485.75
Ἐμβάδας 30.—						
Λουτρὰ Νοσοκόμων						» 224.—
Πλύσιν						» 179.—
Ἐκτύπωσιν διπλωμάτων						» 60.—
Μεταβατικὰ ὑπαλλήλων καὶ νοσοκόμων						» 57.25
Τὸ ὅλον ἔξοδα						γρ. 43,129.—

Ἐκ τῆς συγκρίσεως τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων ἔχομεν ἔλλειμμα ἐκ γροσίων 5,143, ἐκ τῶν ὁποίων ὅμως ὅταν ἀφαιρεθῶσιν οἱ τόκοι τοῦ εἰδικοῦ κεφαλαίου τοῦ τμήματος, ὑπολογιζόμενοι πρὸς 3 τοῖς % ἤτοι εἰς γρ. 2,195 καὶ οἱ ὁποῖοι συμπεριλαμβάνονται ἐν τῷ γενικῷ Ἰσολογισμῷ εἰς τὴν γενικὴν μερίδα τῶν διαφόρων τόκων, τὸ πραγματικὸν ἔλλειμμα περιορίζεται οὕτως εἰς γρόσια 2,948 μόνον.

Σημειωτέον δ' ὅτι κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ηὐξήθησαν αἱ δαπάναι, διότι αἱ περισσότεραι μαθήτριαι τῆς δευτέρας σειρᾶς συνεπλήρωσαν τὴν κατὰ τὸν Κανονισμὸν ἐξ ἐννεακοσίων (900) γροσίων χρηματικὴν αὐτῶν καταβολὴν καὶ δὲν κρατοῦνται πλέον κατὰ μῆνα γρ. 30, ἀλλὰ δίδεται πλήρης ὁ μηνιαῖος αὐτῶν μισθὸς ἐκ γρ. 120· διὰ δὲ τὰς κατ' οἶκον νοσηλείας λαμβάνουσιν ἀντὶ

γροσίων δέκα (10), γρ. δέκα πέντε (15). Πρὸς τούτοις ἐσχηματίσθη καὶ νέα τάξις ἐκ πέντε ἀκόμη μαθητριῶν μισθοδοτουμένων κατὰ τὸν Κανονισμόν.

Χρηματικὰς δωρεὰς διὰ τὸ τμῆμα εἴχομεν μόνον, ὡς σημειοῦνται καὶ ἐν τῇ στήλῃ τῶν δωρητῶν, τὴν ἐκ πέντε (5) λιρῶν ὀθωμανικῶν τακτικὴν ἐτησίαν συνδρομὴν τοῦ Ἐξοχ κ. Ἀριστείδου βέη Κυριακοῦ.

Καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος τὸ σῶμα τῶν νοσοκόμων ἐξέδραμε μετὰ τοῦ διευθύνοντος μέχρι Γιάλοβας πρὸς ἐπίσκεψιν καὶ μελέτην τῶν αὐτόθι ἰαματικῶν λουτρῶν.

Πρὸς τοῦτο ὁ κ. Ἀντώνιος Μάγκος πάνυ εὐγενῶς ἔθετο εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Ἀδελφότητος κατάλληλον ἀτμάκατον· εὐγενεῖς δὲ κυρίαι καὶ κύριοι συνεισέφερον τὰ ἀναγκαιοῦντα τρόφιμα.

Πρός τε τὸν κ. Μάγκον, καθὼς καὶ τοὺς λοιποὺς κυρίους ἡ Ἀδελφότης ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας αὐτῆς.

Τὸ τμῆμα τῶν νοσοκόμων διευθύνει ὁ ἰατρὸς κ. Λ. Γ. Λιμαράκης, ὅστις καὶ ἔσχε τὴν πρωτοβουλίαν τῆς συστάσεως τοῦ τμήματος τούτου.

Καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος λίαν ἐπαινετικὰ ἦσαν τὰ εἰς τοὺς ἐλέγχους τῶν νοσοκόμων γραφόμενα ὑπό τε τῶν ἰατρῶν καὶ τῶν οἰκογενειῶν, εἰς ἃς καὶ ὑφ' οὓς ὑπηρέτησαν. Ἐν τῷ Ἰατρείῳ δὲ καὶ εἰς πτωχοὺς ἀσθενεῖς κατ' οἶκον ἐπιτυχῶς ἐτέλεσαν τὸ ἔργον αὐτῶν, ἐφ' ᾧ το συμβούλιον καὶ πρὸς τὴν ἀρχινοσοκόμον κυρίαν Πηνελόπην Ἰγγλέσση καὶ πρὸς πάσας τὰς ἄλλας ἐκφράζει καὶ δημοσίᾳ τὸν προσήκοντα ἔπαινον.

Συνοπτικῶς ἀνακεφαλαιοῦντες τὰ καθ' ἕκαστον τμῆμα γενόμενα εὑρίσκομεν ὅτι

Ἐδόθη διαρκὴς ἢ προσωρινὴ ποικίλη βοήθεια εἰς χρήματα εἴδη κλ.

Εἰς ἄτομα	2,940
Ἐργασία ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ καὶ πλυντηρίῳ	313
Ἰατρικὴ βοήθεια εἰς	6,606
Ἐξεπαιδεύθησαν καὶ συνετηρήθησαν νοσοκόμοι	15
Ἤτοι ἐν ὅλῳ ἐβοηθήθησαν ἄτομα	9,874

Κατὰ τὸν γενικὸν δὲ ἰσολογισμὸν ἐδαπανήθησαν

δι' ὅλα τὰ τμήματα	γρ.	642,600.50
Εἰσεπράχθησαν δὲ	γρ.	773,941.50

ὥστε φαίνεται πλεόνασμα τῆς καθ' ὅλου διαχειρίσεως γρ. 131,341

Τὸ πλεόνασμα ὅμως τοῦτο προέρχεται κυρίως ἐκ τοῦ ἐκ 1000 λιρῶν κληροδοτήματος τοῦ Παύλου Στεφάνοβικ, τὸ ὁποῖον κατελογίσθη εἰς τὸ ἀποθεματικὸν κεφάλαιον καὶ ἐκ τῶν καθυστερουμένων τόκων τοῦ κληροδοτήματος τοῦ ἀειμνήστου Γ. Ζαφειροπούλου τῆς Β' ἑξαμηνίας τοῦ 1900, ἀνερχομένων εἰς γρ. 8,384.50, ὥστε τὸ κυρίως περίσσευμα ἀνέρχεται εἰς γρ. 14,957.

Σημειωτέον ὅμως ὅτι τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος πλεόνασμα προέρχεται ἐκ τοῦ ἀκαθαρίστου προϊόντος τῆς γενικῆς κινήσεως, ἐξ ἧς δὲν εἰσεπράχθησαν ἀκόμη

διὰ λογαριασμὸν μὲν τοῦ Ἐργαστηρίου	Γρ.	44,495.25
» » δὲ » Πλυντηρίου	»	820.—
καὶ διὰ » τοῦ Τμήμ. Νοσοκόμων	»	378.—
Τὸ ὅλον	Γρ.	45,693.25

καὶ τὰ ὁποῖα προστιθέμενα εἰς τὰ σχετικὰ καθυστερήματα τῶν προηγουμένων χρόνων σχηματίζουσι τὸ ὁλικὸν ποσὸν τῶν ὀφειλομένων, ὡς σημειοῦται εἰς τὰς

σχετικὰς μερίδας τοῦ ἐν τέλει δημοσιευμένου γενικοῦ ἰσολογισμοῦ.

Κατὰ τὰ κεκανονισμένα, ἡ Ἀδελφότης ἐκλέγει διαρκῆ ἐξελεγκτικὴν ἐπιτροπήν ἥτις ἐξελέγχει καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ ἔτους τὰ βιβλία αὐτοῦ.

Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐξελέγησαν ἐλεγκταὶ οἱ κ. κ. Α. Ἰακωβίδης, Μ Λογοθετίδης καὶ Α. Σιφναῖος. Κατὰ Σεπτέμβριον, παραιτηθέντος τοῦ κ. Σιφναίου ἐξελέγη τοιοῦτος ὁ κ. Γεώργιος Αὐγερινός.

Οἱ ἀξιότιμοι κ. κ. ἐλεγκταί, περατώσαντες τὸ ἐπίπονον αὐτῶν ἔργον, ἀπέστειλαν εἰς τὸ Συμβούλιον τὴν ἑξῆς ἐπιστολήν·

Ἐν Κωνσταντινουπόλει, τῇ 27 Μαρτίου 1902.

Εὐγενεστάτη Κυρία Πρόεδρος,

Συνῳδὰ τῇ ἀνατεθείσῃ ἡμῖν ἐντολῇ προέβημεν εἰς τὴν λεπτομερῆ ἐξέλεγξιν τῶν λογαριασμῶν τῆς διαχειρίσεως τοῦ 1901 τῆς ὑπὸ τὴν προεδρείαν ὑμῶν διατελούσης Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν.

Εὐχαρίστως πληροφοροῦμεν ὑμᾶς διὰ τῆς παρούσης ὅτι ἐν γένει τὸ πόρισμα τῆς ἐξελέγξεως ἦτο εὐνοϊκόν, τοῦ ὑποβληθέντος ἡμῖν ἰσολογισμοῦ ἀνταποκρινομένου πληρέστατα πρὸς τὸ ἐξαγόμενον τῶν λογιστικῶν βιβλίων.

Ἐφ' ᾧ καὶ διατελοῦμεν μετὰ σεβασμοῦ.

Ὑπογραφαί: **Α. Ἰακωβίδης**
Μιλ. Λογοθετίδης
Γ. Αὐγερινός.

Τῇ ἀξιοτίμῳ Κυρίᾳ
Α. ΚΑΛΒΟΚΟΡΕΣΗ
Προέδρῳ τῆς Φιλοπτ. Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν
Ἐνταῦθα.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐν ἀρχῇ τοῦ ἔτους ἀπηρτίζετο ἐκ τῶν ἑξῆς Κυριῶν.

Κας ΕΛΕΝΗΣ Ν. ΜΑΥΡΟΚΟΡΔΑΤΟΥ	*Ἐπιτίμου προέδρου*
ΑΡΓΥΡΟΥΣ ΚΑΛΒΟΚΟΡΕΣΗ	*Προέδρου*
ΑΡΤΕΜΙΣΙΑΣ ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ	*Ταμία*
ΑΡΓΙΝΗΣ ΖΙΦΦΟΥ	ΜΑΡΙΑΣ ΚΟΜΠΕΡΜΠΑΤΣ
ΑΓΛΑΪΑΣ ΚΑΡΤΑΛΗ	ΜΑΡΙΑΣ ΜΑΡΣΑΝ
ΕΥΓΕΝΙΑΣ ΣΚΥΛΙΤΣΗ	ΡΩΞΑΝΗΣ ΦΩΤΙΑΔΟΥ
ΚΛΕΟΠ. ΚΑΣΤΕΛΛΗ	ΧΑΡΙΚΛΕΙΑΣ ΒΕΡΙΣΗ
ΜΑΡΙΑΣ ΣΙΦΝΑΙΟΥ	

(Κατὰ Μάϊον ἡ κ. Μαρία Σιφναίου ἀποδημοῦσα, δι' ἐστολῆς ὑπέβαλε τὴν παραίτησιν αὐτῆς εἰς τὸ Συμβούλιον).

Ἤδη δὲ κατὰ Ἰανουάριον, ληξάσης τῆς θητείας τῶν κ. κ. Κλεοπάτρας Καστέλλη καὶ Ἀργίνης Ζίφφου, ἀντικατεστάθησαν ὑπὸ τῶν κυριῶν Κάκιας Ἠλιάσκου καὶ Ἑλένης Παντερμαλῆ. Ἡ Κα Ἀργίνη Ζίφφου εἰργάσθη προσέτι ἐπὶ 2 μῆνας εἰς ἀντικατάστασιν τῆς κ. Ἀργ. Καλβοκορέση ἀποδημούσης, τὰ δὲ καθήκοντα προέδρου κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ἐξετέλεσεν ἡ κ. Ρωξάνη Φωτιάδου.

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

Ἤδη ἐν τῇ ἐκθέσει τοῦ ἔτους 1900 ἀναφέρεται ὅτι περὶ τὴν λῆξιν τοῦ ἔτους ἐκείνου ἐτελεύτησεν ὁ γηραιὸς τῆς Ἀδελφότητος γραμματεὺς Χρ. Χρηστίδης, καὶ ἀμέσως μὲν τότε προθύμως διεμοιράσθησαν τὰ τῆς ὑπηρεσίας τοῦ κεντρικοῦ γραφείου ἡ Κα Εὐφροσύνη Μαυρίδου, ὁ ἰατρὸς κ. Λ. Λιμαράκης καὶ ὁ κ. Γ. Ἀναστασιάδης.

Κατὰ Μάρτιον δὲ τοῦ παρελθόντος ἔτους διωρίσθη γραμματεύς, ὑποταμίας καὶ λογιστὴς ὁ κ. Ἰωάννης Καπλάνογλου, ἐκτελῶν μετὰ ζήλου καὶ ἀφοσιώσεως τὰ καθήκοντα αὐτοῦ.

ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

Ἡ περιουσία τῆς Ἀδελφότητος, κατὰ τὸν ἐπὶ τούτῳ Ἰσολογισμὸν τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1901, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ Ταμείῳ καὶ ταῖς διαφόροις τραπέζαις μετρητῶν, τῶν παρὰ διαφόρων ὀφειλομένων, τῆς ἀξίας τοῦ καταστήματος, τῶν σκευῶν καὶ ἐπίπλων καὶ τοῦ ἐν τῇ ἀποθήκῃ εὑρισκομένου κατειργασμένου καὶ ἀκατεργάστου ὑλικοῦ, συνίσταται καὶ ἐκ τῶν ἑξῆς χρεωγράφων κατατεθειμένων εἰς διαφόρους Τραπέζας ἤτοι

90 Μετοχῶν Μονοπωλείου καπνῶν
37 » Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος
200 ὁμολογιῶν σιδηροδρόμων Ἀνατολῆς
92 λαχειοφόρων ὁμολογ. Ἐθν. Τρ. τῆς Ἑλλάδος καὶ
1 Προκυμαιῶν Κωνσταντινουπόλεως.

Τοιαύτη, Παναγιώτατε Δέσποτα, ἡ ἀναλόγως τῶν πόρων τῆς Ἀδελφότητος δρᾶσις αὐτῆς κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος.

Ὡς ἐκ τοῦ γενικοῦ ἰσολογισμοῦ καταφαίνεται, αἱ ὑπὸ τῶν τριῶν παραγωγικῶν τμημάτων τῆς Ἀδελφότητος πραγματοποιηθεῖσαι πρόσοδοι καὶ οἱ ἐκ τῶν χρεωγράφων αὐτῆς τόκοι συνεποσώθησαν ἐν συνόλῳ εἰς γρόσια 535,387.50, ἐνῷ αἱ διάφοροι αὐτῆς δαπάναι ἀνῆλθον εἰς τὸ ποσὸν γροσίων 642,600.50.

Ἐκ τούτου προκύπτει ὅτι αἱ δαπάναι ὑπερβάλλουσι τὰς τακτικὰς προσόδους κατὰ γρόσια 107,213. Τοσοῦτον

δὲ εἶναι ὡς ἔγγιστα τὸ ποσόν, ὅπερ καθ' ἕκαστον ἔτος καλύπτεται διὰ τῶν συνδρομῶν τῶν τακτικῶν μελῶν, τῶν δωρεῶν τοῦ σιγαροχάρτου καὶ τοῦ καθαροῦ προϊόντος τοῦ χοροῦ.

Ὅθεν δῆλον καθίσταται ὅτι ἡ Ἀδελφότης ἔχει κατ' ἔτος ἀνάγκην μεγίστην τῆς συνδρομῆς καὶ ὑποστηρίξεως τῆς κοινωνίας. Δὲν πτοεῖται ὅμως ἐκ τούτου, ἀλλά, πεποιθυῖα πάντοτε εἰς τὰ φιλάνθρωπα αἰσθήματα τοῦ κοινοῦ, μετὰ θάρρους ἐξακολουθεῖ παρισταμένη ὡς διάμεσον μεταξὺ τῶν εὐπόρων τάξεων τῆς κοινωνίας καὶ τῶν ἐνδεῶν, μεσιτεύουσα παρὰ ταῖς πρώταις ὑπὲρ τῶν τελευταίων.

Ἐὰν δὲ ληφθῇ ὑπ' ὄψει ὅτι τὸ λαμβάνειν πρόνοιαν ὑπὲρ τῆς τάξεως ταύτης τῶν στερουμένων εἶναι κοινωνικὴ ἀνάγκη, ὡς καθῆκον ἐπιβαλλομένη, ἐξυπηρετεῖ τόσον τούτους ὅσον καὶ ἐκείνους.

Προϊόντος ὅμως τοῦ χρόνου καὶ τοῦ ἔργου τῆς Ἀδελφότητος μεγαλειτέρας διαστάσεις λαμβάνοντος, διάφοροι ἀνάγκαι παρουσιάζονται διὰ ταύτας καὶ πάλιν πρὸς τὸ κοινὸν στρέφεται. Νῦν ὡς μᾶλλον ἐπείγουσα παρίσταται ἡ ἀπόκτησις εὐρυτέρου χώρου, τοῦ ἤδη ὑπάρχοντος ἀνεπαρκοῦς καταστάντος ὡς ἐκ τῆς προσθήκης τοῦ πλυντηρίου καὶ τῆς τελειοτέρας ὀργανώσεως τοῦ ἐργαστηρίου. Ἐλπίσωμεν ὅτι καὶ τὴν ἀνάγκην ταύτην θὰ εὕρωμεν τὰ μέσα ὅπως θεραπεύσωμεν. Εὐγενεῖς καρδίαι καὶ μακρόθεν ἀκόμη δεικνύουσιν ἐνδιαφέρον ὑπὲρ τοῦ ἔργου τῆς Ἀδελφότητος καὶ γενναίας συνδρομὰς συνεισφέρουσι. Τοιαύτην εὐγενῆ καὶ γενναιόδωρον συνδρομὴν ἔχομεν νὰ ἀναφέρωμεν τὴν τῆς εὐγενοῦς φιλέλληνος γαλάτιδος κυρίας Ριανκούρ, ἥτις διαμένει ἐν Ἀθήναις καὶ ἥτις κατὰ τὸ τρέχον ἤδη ἔτος ἐξαπέστειλε τῇ Ἀδελφότητι φράγκα χρυσᾶ 500.

Καὶ νῦν τὸ Συμβούλιον, περαῖνον τὸν λόγον, πρὸς ὑμᾶς, φίλαι κυρίαι, ἀποτείνεται.

Τὸ παρὸν σωματεῖον εἶναι ἔργον γυναικείας πρωτοβουλίας καὶ γυναικείας δράσεως. Ἐκτὸς τῶν πρώτων Κυριῶν, αἵτινες ἔσχον τὴν πρωτοβουλίαν τῆς ἱδρύσεως αὐτοῦ, πλεῖσται ἄλλαι συνεισήνεγκον τῇ Ἀδελφότητι τὴν συνδρομὴν ἢ τὴν ἐργασίαν αὐτῶν ἢ καὶ ἀμφότερα.

Ὑπάρχει ὅμως μεγάλη μερὶς Κυριῶν, ἥτις δὲν λαμβάνει μέρος εἰς τὸ ἔργον τοῦτο. Τὸ τοιοῦτον βεβαίως δὲν προέρχεται ἐκ κακῆς θελήσεως, ἀλλὰ μᾶλλον ἐκ τυχαίου συνειρμοῦ περιστάσεων, ὅστις ἐκράτησεν αὐτὰς μακρὰν τῆς Ἀδελφότητος.

Πρὸς ταύτας ἰδίως ἡ Ἀδελφότης ἀποτείνει τὸν λόγον σήμερον. Τὸ σωματεῖον τοῦτο πρέπει νὰ ἀποτελέσῃ ὁμογενῆ σύνδεσμον, μεταξὺ πασῶν ὑμῶν, πρὸς τοῦτο δὲ ἀπαιτεῖται ἡ ὑποστήριξις, ἡ συνδρομή, τὸ ἐνδιαφέρον καὶ ἡ ἀγάπη πασῶν τῶν ὁμογενῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος ταύτης, ἥτις ταῖς ἀνήκει, ὡς καὶ τὸ ὄνομα αὐτῆς καταδεικνύει.

SISMANOGLIO MEGARO

ΤΑΚΤΙΚΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1901

1 Αλεξιαδου Φωτεινη
2 Αποστολιδου Αλεξανδρα
3 Αποστολιδου Φεβρωνια
4 Ανδρεαδου Ερασμια
5 Βραχνου Σκευω
6 Βερνουδακη Εριφυλη
7 Βλασταρη Σοφια
8 Βαλαβανη Ι. Πολυξενη
9 Voisin Βεν Σοφια
10 Βασιλειαδου Φανη
11 Γεωργαντοπουλου Ελενη
12 Γεωργιαδου Ταρση
13 Γαβριηλιδου Δεσποινα
14 Δαλλα Ροξανη
15 Ευγενιδη Ε. Μαρια
16 Ευθυμοπουλου Μαρια
17 Ελευθεριαδου Σμαραγδα
18 Ευθυβουλη Ελενη
19 Ζαριφη Ν. Ελενη
20 Ζιφου Αργινη
21 Guiccioli Ευφροσυνη
22 Ζαριφη Γ. Ελενη
23 Ζαριφη Λ. Φροσω
24 Ηλιασκου Μαρια
25 Ηλιασκου Ευθαλια
26 Ηλιασκου Κακια
27 Θεοδωριδου Αμαλια
28 Ιωαννιδου Αρτεμισια
29 Ιβανωφ Ροζινα
30 Ιωαννιδου Β. Ερατω
31 Καλβοκορεση Ι. Αργυρω
32 Κοσμα Πασα Μαρια
33 Καραθεοδωρη Αικατερινη
34 Καλλιαδου Π. Αγαθω
35 Κουνουπιωτη Ευφροσυνη
36 Κομπερπατς Μαρια
37 Καζανοβα Ευθαλια
38 Κορωνακη Καλυψω
39 Καρταλη Αγλαϊα
40 Καστελλη Κλεοπατρα
41 Καλεργη Ελενη
42 Κοσμετου Σμαρω
43 Καραβοκυρου Αγλαϊα
44 Κορπη Σοφια
45 Καλλιβρουση Ευφημια
46 Καλλιαδου Κ. Βιργινια
47 Κεντρου Χαϊδη
48 Καποραλλη Μαρια
49 Λογοθετιδου Μ. Μαρια
50 Λαμπικη Μελπομενη
51 Μανοπουλου Ιουλια
52 Μουσουρου Βεη Μαρια
53 Ματρογορδατου Θ. Φιλομηλα
54 Μεζικη Αναστασια
55 Μιχαλινου Βιργινια
56 Μακρη Ελενη
57 Μπαλιλη Ελενη
58 Μεζικη Ολγα
59 Ματρογορδατου Λοξανδρα
60 Ματρογορδατου Ν. Ελενη

61 Μαγκου Ευαγγελινη
62 Νικολοπουλου Αρτεμισια
63 Οικονομιδου Εριετα
64 Παρασχου Μαρια
65 Παντερμαλη Σ. Ελενη
66 Παντζιρη Βεη Χριστινη
67 Πεσματζογλου Αννα
68 Πετριδου Μαρια
69 Πασχαλιδου Λουκια
70 Ραλλη Θηρεσια
71 Ρωσσολυμου Μαρια
72 Σκυλιτση Ευγενια
73 Στεκουλη Ζωη
74 Σαρακιωτη Αικατερινη
75 Στυλιανιδου Αλεξανδρα
76 Σφετσου Ελενη
77 Σημηριωτη Αιμιλια
78 Σγουτα Μαρια
79 Τζαμπουλα Ειρηνη
80 Φωτιαδου Ζαφειρω
81 Φωτιαδου Ευανθια
82 Φωτιαδου Ροξανη
83 Φωτιαδου Βεη Φροσω
84 Φυτιλη Μαρια
85 Χωτση Ιωαννα
86 Ψαλιδα Αγλαϊα
87 Ψαθη Ελισαβετ

Ἐκ τοῦ ὁλικοῦ τῶν ὡς ἄνωθι 87 συνδρομῶν ἐκ γρ. 10,952 ὑπολείπονται πρὸς εἴσπραξιν κατὰ τὸ 1902 γρ. 256. Ἤτοι ὑπόλοιπον εἰσπραχθὲν γρόσια 10,696.

ΔΩΡΗΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΑΙ

ΕΙΣ ΧΡΗΜΑΤΑ

ΚΑΤΑ ΤΟ 1901

Κυρία Ψάλτη	Γρ.	35.—
Κυρία Ἑλένη Ν. Μαυροκορδάτου	»	363.—
Διάφοροι διὰ τοῦ ἀνηρτημένου κιβωτίου	»	39.50
Κυρία Ἀργ. Ι. Καλβοκορέση	»	47.—
Ἀνώνυμος διὰ κυρίας Ἑλ. Σ. Παντερμαλῆ	»	216.—
Κυρία Ἀγλαΐα Κάρταλη	»	20.—
Ἀνώνυμος	»	59.50
Κύριος Γκιόχας	»	108.—
Κύριος Νικολαΐδης	»	108.—
Κύριος Kasparian	»	108.—
Κύριος Handjian	»	108.—
Κύριος A. D'Andria	»	324.—
Κύριος Σουρλάγκας	»	108.—
Κύριος Μ. Παταδόπουλος	»	540.—
Κύριος Ζαρκαλῆς	»	108.—
Κύριος Μουράτης	»	216.—
Κύριος Τανταβί-ζαδὲ Χατζῆ Χαλήτ	»	540.—
Κύριος Djismardahoss	»	108.—
Κύριος Εὐγ. Καραντώνης	»	162.—
Κύριος Χασὰν ἐφέντης	»	60.—
Κύριος Ν. Θεολόγου	»	27.—
Κύριος Κοσμίδης	»	27.—
Κύριοι Ἀδελφοὶ Βεσλῆ	»	60.—
Κύριος Χατζῆ Βασιλείου	»	60.—
Κύριος Δ. Βοστάνης	»	108.—
Κύριος Π. Γοῦτος	»	108.—
Κύριος Θ. Βιτούλιας	»	108.—
Κύριος Messoulam	»	95.—
Εἰς μεταφορὰν	Γρ.	3971.—

Ἐκ μεταφορᾶς	Γρ.	3971.—
Κύριος Δημητρακόπουλος	Γρ.	95.—
Κύριος Πανταζόπουλος	»	108.—
Κύριος Surenian	»	27.—
Κύριος Ἀναστασιάδης	»	108.—
Κύριοι Ἀδελφοὶ Ναούμ	»	108.—
Κύριος Κ. Ἀποστολίδης	»	54.—
Κύριος Α. Σούρλας	»	95.—
Κύριος Μαραγκός	»	108.—
Κύριος Ρουτομιάν	»	108.—
Κύριος Levi Mizzi	»	2700.—
Κυρία Μ. Ε. Εὐγενίδη (διὰ τὸ Πάσχα)	»	540.—
Κύριος Σταύρακας	»	240.—
Ἀνώνυμος (διὰ τὸν τεχνητὸν πόδα Ν. Φάβιεν)	»	108.—
Κυρία Ἑλ. Ν. Ζαρίφη (διὰ φυλακισμένους [κατὰ τὸ Πάσχα)	»	1080.—
Ἡ αὐτή	»	1080.—
Ἀνώνυμος διὰ τοῦ κυρίου Κωνσταντίνου	»	108.—
Ἀνώνυμος διὰ τῆς κυρίας Σκυλίτση	»	172.—
Κύριος Α. Λόγιος	»	120.—
Κύριος G. Papazian	»	54.—
Κύριος A. Karagueuzian	»	216.—
Κύριος Moïse B. Isaak	»	108.—
Κύριος Gumusdjian	»	54.—
Κύριος About effendi	»	108.—
Κύριος Moussa Serkis	»	56.—
Κύριος Surian	»	108.—
Κύριος Χατζῆ-Βαβᾶ Καρζῆ	»	216.—
Κύριος M. Béylikdjian	»	47.50
Κύριος Δ. Μανουκιάν	»	216.—
Κύριος Κλ. Χατζόπουλος	»	47.50
Κύριος Γ. Μαυρίδης	»	108.—
Κύριος Εὐθυμιάδης	»	40.—
Κύριος Arevian	»	108.—
Κύριοι Tafazian—Kaïkdjian	»	108.—
Κύριος Schillian	»	108.—
Κύριος Ζησίδης	»	108.—
Κύριοι Ἀδελφοὶ Σόμπατζη	»	108.— 8878.—
Εἰς μεταφορὰν	Γρ.	12849.—

SISMANOGLIO MEGARO

Ἐκ μεταφορᾶς	Γρ.		12849.—
Κύριος Π. Παπουτζάκης	Γρ.	95.—	
Κύριος Χ. Χάρισμα	»	108.—	
Κύριος Π. Α. Καλλίνικος	»	95.—	
Ἀνώνυμος	»	141.—	
Κυρία Ἀρίστη Μπίστη	»	27.—	
Κυρία Σμαράγδα Ἀνδρεάδου	»	20.—	
Κυρία Ναρλῆ	»	20.—	
Κύριος Καμπανάκης	»	10.—	
Κυρία Πολυξένη Δημητριάδου	»	20.—	
Κύριος Μ. Εὐστρατιαδης	»	20.—	
Κυρία Ζωηροῦ Πασᾶ	»	20.—	
Κυρία Σμαράγδα Ἀδαμίδου	»	40.—	
Κυρία Ἑλ. Δημητρακοπούλου	»	30.—	
Κυρία Μαρ. Ἀλεξανδρίδου	»	20.—	
Κυρία Παπαδούκα	»	47.—	
Κυρία Γ. Χαριτωνίδου	»	27.—	
Κυρία Giraud	»	27.—	
Κυρία Commandant Berger	»	108.—	
Κύριος Hamdy Bey	»	108.—	
Κύριος Φιλικός	»	20.—	
Κύριος Ἀνανιάδης	»	20.—	
Κυρία Γαβριηλίδου	»	56.—	
Κύριος Π. Στεφάνοβικ	»	1296.—	
Ἀνώνυμος διὰ κυρίας Ἀγλ. Κάρταλη	»	54.—	
Κυρία Μαρ. Μουσούρου	»	108.—	
Κυρία Θηρεσία Ράλλη	»	20.—	
Κυρία Βερενίκη	»	40.—	
Κυρία Ἑλ. Καμπούρογλου	»	20.—	
Κυρία Φιλομήλα Μαυρογορδάτου	»	540.—	
Κυρία Αἰκ. Σιώτου	»	20.—	
Κυρία Ἀθηνᾶ Νικολοπούλου	»	40.—	
Κυρία Δώρου	»	20.—	
Κυρία Πλέσσα	»	27.—	
Κυρία Ζωὴ Κωνσταντινίδου	»	47.—	
Κυρία Ἀμαλία Κωνσταντινίδου	»	40.—	
Κυρία Μαρία Ἠλιάσκου	»	75.—	
Κυρία Σγουρίδου	»	20.—	3446.—
Εἰς μεταφορὰν	Γρ.		16295.—

Ἐκ μεταφορᾶς	Γρ.		16295.—
Κυρία Χ. Συγγροῦ	Γρ.	20.—	
Κυρία Ἀθηνᾶ Σημηριώτη	»	20.—	
Κυρία Ἀντίππα	»	20.—	
Κυρία Ἀκεστορίδου	»	20.—	
Κυρία Βαταβάλη	»	20.—	
Κύριος Μᾶρκος Πορτοκάλογλους	»	108.—	
Κυρία Ἰουλία Λάμπρου	»	27.—	
Κυρία Σαραφοπούλου	»	20.—	
Κύριος Πετρίδης	»	27.50	
Κυρία Ἑλ. Κοτζαμάνογλου	»	40.—	
Κυρία Λοξάνδρα Μαυρογορδάτου	»	100.—	
Κυρία Ρωσολύμου	»	15.—	
Κυρία Σοφία Βλαστάρη	»	216.—	
Κυρία Λουκία Καλόγρηα	»	40.—	
Κυρία Σεραφειμίδου	»	20.—	
Κυρία Καποδαΐνη	»	20.—	
Κυρία Σοφία Dubois	»	20.—	
Κυρία Αἰκ. Καραβία	»	20.—	
Κυρία Μελανδινοῦ	»	20.—	
Κυρία Τζικαλιώτη	»	54.—	
Κυρία Ἑλ. Ναούμ	»	95.—	
Κληροδότημα μακαρίτου Ν. Καΐρη Λ. ὀθ. 20	»	2160.—	
Δωρεὰ κυρίας Ἀρτεμισίας Πουρναρᾶ ὑπὲρ τοῦ Πλυντηρίου 20φρ. 25	»	2375.—	
Κυρία Χαρ. Βερίση	»	30.—	
Κυρία Ν. Κωνσταντινίδου	»	20.—	
Κυρία Ε. Χρηστίδου	»	20.—	
Κύριος Habib ἐφέντης Μελχάμε	»	108.—	
Κύριος Μ. Κ. Τριανταφυλλίδης	»	40.—	
Κυρία Εὐδοξία Ρίζου	»	20.—	
Ἀνώνυμος διὰ Γιάγκου βέη Ἰωαννίδου	»	40.—	
Κυρία Ἑλ. Γ. Ζαρίφη	»	1080.—	
Κυρία Κ. Ἠλιάσκου	»	20.—	
Ἀνώνυμος διὰ κυρίου Λεωνίδα Ζαρίφη λίρ. ὀθ. 100	»	10800.—	
Κυρία Φανὴ Βασιλειάδου	»	120.—	
Κυρια Φανὴ Μαυρογορδάτου	»	216.—	17991.50
Εἰς μεταφορὰν	Γρ.		34286.50

SISMANOGLIO MEGARO

Ἐκ μεταφορᾶς	Γρ.		34286.50
Κυρία Φρόσω Λ. Ζαρίφη	»	540.—	
Κυρία Comendinger	»	20.—	
Κυρία Trophe	»	27.—	
Κυρία Chavin	»	25.—	
Κύριος Στρογγυλός	»	20.—	
Κύριος Γ. Χρηστίδης	»	20.—	
Κληροδότημα Παύλου Στεφάνοβικ Σκυλίτση Λ. ὀθ. 1000	»	108000.—	
Δωρεὰ ἀνωνύμου διὰ κυρ. Ἀρτ. Ἰωαννίδου	»	216.—	
Δωρεὰ κυρίας Ἀρτ. Πουρναρᾶ (διὰ κυρίας Ἑλ. Ν. Μαυροκορδάτου	»	324.—	
Δωρεὰ κυρίας Ἑλ. Ν. Ζαρίφη (διὰ τῆς ἰδίας)	»	540.—	
Ἀνώνυμος διὰ κυρ. Ἀγλ. Κάρταλη	»	108.—	
Κυρία Μαρ. Ε. Εὐγενίδη	»	540.—	
Κυρία Ταρσὴ Γεωργιάδου	»	1080.—	
Κύριος Γεώργιος Πολιτάκης	»	216.—	
Δωρεὰ κυρίας Κουρτζῆ	»	40.—	
Δωρεὰ κυρίας Βιργινίας Κ. Καλλιάδου	»	108.—	
Δωρεὰ κυρίας Ἑλένης Σ. Παντερμαλῆ	»	47.50	111871.50
			146158.—
ἐξ ὧν ὑπολείπονται πρὸς εἴσπρ. κατὰ τὸ 1902	»		155.—
ἤτοι ὑπόλοιπον εἰσπραχθέν	»		146003.—

Σημ. Ἐκτὸς τῶν ὡς ἄνωθι σημειωμένων γροσίων 2160, ἡ κυρία Ἑλ. Ν. Ζαρίφη ἐδώρησεν ἔτι γρ. 1080 δι' ἀγορὰν λευκορρούχων δια τοὺς ἐν ταῖς φυλακαῖς κρατουμένους, τὰ ὁποῖα ἐπεράσθησαν εἰς πωλήσεις ἐργαστηρίου, οὕτως ὥστε τὸ ὁλικὸν τῆς ἐτησίας ἐκτάκτου συνδρομῆς αὐτῆς ἀνέργεται εἰς Λ. ὀθ. 30, ἤτοι γρ. 3240.

ΙΣΟΛΟ

ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

Τῇ 31ῃ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ	Γρόσια	ἑκ.	Γρόσια	ἑκ.
Ταμεῖον Μετρητῶν				
Μετρητὰ ἐν αὐτῷ	4.866	50		
Τράπεζα Μιτυλήνης				
Τὰ κατατεθειμένα παρ' αὐτῇ	75.827	25		
Αὐτ. Ὀθ. Τράπεζα (Γραφεῖα Πέραν)				
Τὰ κατατεθειμένα παρ' αὐτῇ	48.600	—	129.293	75
Ἀδελφοὶ Ράλλη (Μάντσεστερ)				
Διὰ τὰ παρ' αὐτοῖς			32.967	50
Χρεώγραφα καὶ Κληροδοτήματα				
Ἀξία διαφόρων χρεωγράφων			1.011.692	—
Κτῆμα Ἀδελφότητος				
Ἐκτίμησις κτιρίου Ἀδελφότητος			438.804	—
Ἔπιπλα καὶ Σκεύη				
Ἐκτίμησις σκευῶν καὶ ἐπίπλων			23.887	—
Κατειργασμένον Ὑλικόν				
Ἀξία τοῦ ἐν τῇ ἀποθήκῃ κατειργ. ὑλικοῦ			122.767	50
Χρεῶσται Ἐργαστηρίου				
Τὰ παρὰ διαφόρ. ὀφειλ. ἐξ ἀγορᾶς ὑλικοῦ			51.628	75
Χρεῶσται Πλυντηρίου				
Τὰ παρὰ διαφόρων ὀφειλ. εἰς Πλυντήριον			3.701	75
Ἐκκρεμεῖς Λ/σμοί				
Πληρωθέντα ἀπέναντι ἐξόδων χροῦ ...	1.620	—		
Ὀφειλόμ. ἀπὸ νοσηλείας Τμ. Νοσοκόμων	378	—		
» » λ/μ. πωλήσ. σιγαροχάρτου	344	50		
Τὰ διατεθειμένα δι' ἀγορὰν ἑλληνικῶν χρεωγράφων Unifié	37.800	—		
Καθυστερ. τόκοι χρήσεως 1900 καὶ 1901	25.695	50	65.838	—
Ἀκατέργαστον Ὑλικόν				
Ἀξία τοῦ ἐν τῇ ἀποθήκῃ ἀκατεργ. ὑλικοῦ			106.566	75
Μερὶς Χροῦ				
Διάφορα προκαταρκτικὰ ἐξ. χροῦ 1902			50	—
			1.987.197	—

ΓΙΣΜΟΣ

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

Δεκεμβρίου 1901.

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	Γρόσια	ἑκ.	Γρόσια	ἑκ.
Περιουσία Ἀδελφότητος				
Τῇ 31 Δεκεμβρίου 1900.....	1.758.870	50		
Πλεόνασμα ἐσόδων χρήσεως 1901, ὡς ὄπισθεν.....	131.341	—		
	1.890.211	50		
Περιουσία Σχολῆς Νοσοκόμων				
Εἰδικὸν κεφάλαιον Τμήμ. Νοσοκόμων...	73.495	25	1.963.706	75
Πιστωταὶ ἐμπορευμάτων				
Τὰ εἰς διαφόρους ἐν Εὐρώπῃ ὀφειλόμενα			17.577	25
Ἐκκρεμεῖς λ/σμοὶ Χρεωστῶν Ἐργαστηρίου				
Τὰ εἰς τὸ Ἐθν. Νοσοκομεῖον ὀφειλόμενα ἐξ ἀναλογίας του ἐπὶ ½ τόκου κληροδοτ. ἀνωνύμου εὐεργέτιδος Β' ἑξαμηνίας 200 μετοχ. Ἀνατολικῶν σιδηροδρόμων.....			5.913	—
			1.987.197	—

SISMANOGLIO MEGARO

ΙΣΟΛΟ

ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

Τῇ 31η

ΕΞΟΔΑ	Γρόσια	ἐκ.	Γρόσια	ἐκ.
Ἐργαστήριον				
Δαπάναι Ἐργαστηρίου (ἴδε σελ. 16)			344.660	75
Πλυντήριον				
Δαπάναι Πλυντηρίου (ἴδε σελ. 19).....			126.242	50
Τμῆμα Νοσοκόμων				
Δαπάναι Τμήματος Νοσοκόμων (ἴδε σ. 26)			43.129	–
Ἰατρεῖον				
Δαπάναι Ἰατρείου (ἴδε σελ. 24)			33.274	75
Κεντρικὸν Γραφεῖον				
Μισθοδοσίαι Κεντρικοῦ Γραφείου.....	9.840	—		
Ἔξοδα Γραφείου καὶ Καταστήματος...	5.294	75	15.134	75
Συντάξεις				
Σύνταξιν πρώην Διευθυντρίας			6.480	—
Τμῆμα Ἐλεῶν				
Δαπάναι Τμήματος Ἐλεῶν (ἴδε σελ. 14).			73.678	75
			642.600	50
Πλεόνασμα Ἐσόδων χρήσεως 1901			131.341	—
			773.941	50

ΓΙΣΜΟΣ

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

Δεκεμβρίου 1901.

ΕΣΟΔΑ	Γρόσια	ἐκ.	Γρόσια	ἐκ.
Ἐργαστήριον				
Ὁλική κίνησις.....			321.689	75
Πλυντήριον				
Ὁλική κίνησις.....			131.707	25
Τμῆμα Νοσοκόμων				
Ὁλική κίνησις.....	37.446	—		
Δωρεὰ Α. Κυριακοῦ	540	—	37.986	—
Τακτικὰ Μέλη				
Εἰσπράξεις ἐκ τακτικῶν ἐτησίων συνδρομῶν διαφόρων μελῶν.....			10.696	—
Δωρηταί-Συνδρομηταί				
Εἰσπράξεις ἀπὸ ἐκτάκτους δωρεὰς καὶ συνδρομάς	38.003	—		
Κληροδότημα Παύλου Στεφάνοβικ.....	108.000	—	146.003	—
Πρόσοδοι Σιγαροχάρτου				
Ἐκ ταινιῶν Σιγαροχάρτου	12.325	—		
Ἐκ πωλήσεως Σιγαροχάρτου.....	665	50	12.990	50
Τόκοι Χρεωγράφων καὶ Κληροδοτημάτων				
(Κληροδοτήματα Γ. Ζαφειροπούλου) χρήσεως 1900.....	8.384	50		
» 1901.....	44.544	50	52.929	—
Μερὶς Χοροῦ 1901				
Καθαρὸν προϊὸν εἰσπράξεων			59.940	—
			773.941	50

SISMANOGLIO MEGARO

SISMANOGLIO
MEGARO

SISMANOGLIO
MEGARO